

TEGERA® 747

Synthetic glove, nitrile, fully dipped, smooth finish,
Cat. II, blue, white, water and oil repellent, for
assembly work

EN 388
4111

EN 420:2003+A1:2009

BRUKSANVISNING
KATEGORI II / MEDELHÖG RISIKO
SE FRAMSIDAN FÖR SPECIFIK PRODUKTINFORMATION

SV

Läs dessa instruktioner noggrant innan du använder produkten.

FÖRKLARING AV SYMBOLLER

O = Under miniminivån för angiven enskild fara
X = Har inte genomgått prövning eller metoden inte lämplig/relevant för produkten

SKYDDSHANDSKAR MOT MEKANISKA RISIKER

Skyddsnivån gäller rymten av handskens handflata.
EN 388:2003
A. Nötningsmotstånd, Min. 0, Max. 4
B. Skärmotstånd, Min. 0, Max. 5
C. Rivmotstånd, Min. 0, Max. 4
D. Punkteringsmotstånd, Min. 0, Max. 4

A B C D

EN 420: 2003 SKYDDSHANDSKAR - ALLMÄNNA KRAV OCH PROVNINGSMETODER
Test taktilitet/fingerfärlighet: Min. 1, Max. 5

A B C D

EN 420: 2003 + A1:2009 SKYDDSHANDSKAR - ALLMÄNNA KRAV OCH PROVNINGSMETODER
Test taktilitet/fingerfärlighet: Min. 1, Max. 5

A B C D

EN 16350:2014 SKYDDSHANDSKAR - ELEKTROSTATISKA EGENSKAPER.
RESISTANS UNDER 1x10⁹ Ω

A B C D

IEC 61340-5-12007 Elektrostatiske utladdningar (ESD) - resistans under 1x10⁹ Ω

A B C D

INSTRUCTIONS FOR USE
CATEGORY II / INTERMEDIATE DESIGN
SEE FRONT PAGE FOR PRODUCT SPECIFIC INFORMATION

EN

Carefully read these instructions before using this product.

EXPLANATION OF PICTOGRAMS

O = Below the minimum performance level for the given individual hazard
X = Not submitted to the test or test method not suitable for the glove design or material

PROTECTIVE GLOVES AGAINST MECHANICAL RISKS

Protection levels are measured from areas of glove palm.
EN 388:2003
A. Abrasion resistance, Min. 0, Max. 4
B. Blade cut resistance, Min. 0, Max. 5
C. Tear resistance, Min. 0, Max. 4
D. Puncture resistance, Min. 0, Max. 4

A B C D

EN 420: 2003 PROTECTIVE GLOVES - GENERAL REQUIREMENTS AND TEST METHODS
Finger dexterity test: Min. 1, Max. 5

A B C D

EN 420: 2003 + A1:2009 PROTECTIVE GLOVES - GENERAL REQUIREMENTS AND TEST METHODS
Finger dexterity test: Min. 1, Max. 5

A B C D

EN 16350:2014 PROTECTIVE GLOVES - ELECTROSTATIC PROPERTIES. RESISTANCE BELOW 1x10⁹ Ω

A B C D

IEC 61340-5-12007 Electrostatic discharge (ESD) - resistance below 1x10⁹ Ω

A B C D

WARNING! This product is designed to provide protection specified in PPE 89/686/EC with the detailed levels of performance presented below. However, always remember that no item of PPE can provide full protection and caution must always be taken when exposed to risks. The performance levels are for products in new condition and do not reflect the actual duration of protection in the workplace due to other factors influencing the performance such as temperature, abrasion, degradation, etc. Do not use these gloves near moving elements or machinery with unprotected parts. For gloves with two or more layers the overall classification of EN 388:2003 does not necessarily reflect the performance of the outermost layer. EN 16350:2014: The person wearing the electrostatic dissipative protective gloves shall be properly earthed (e.g. by wearing adequate footwear). Electrostatic dissipative protective gloves shall not be unpacked, opened, adjusted or removed whilst in flammable or explosive atmospheres or while handling flammable or explosive substances. The electrostatic properties of the protective gloves might be adversely affected by ageing, wear, contamination and damage, and might not be sufficient for oxygen-enriched flammable atmospheres where additional assessments are necessary.

FITTING AND SIZING: All sizes comply with the EN 420:2003 for comfort, fit and dexterity, if not explained on the front page. Only wear the products in a suitable size. Products which are either too loose or too tight will restrict movement and will not provide the optimal level of protection. **STORAGE AND TRANSPORT:** Ideally stored in dry and dark condition in the original package, between +10° - +30°C. **INSPECTION BEFORE USE:** If the product becomes damaged it will NOT provide the optimal protection and must be disposed of. Never use a damaged product. **CLEANING:** Do not use any chemicals or sharp-edged objects for cleaning the gloves. Gloves marked with a washing symbol have through standardised testing demonstrated continued performance after washing. **DISPOSAL:** According to local environmental legislations. **ALLERGENS:** This product contains components that may be a potential risk to allergic reactions. Do not use in case of hypersensitivity signs. For more information contact Ejendals.

MODE D'EMPLOI
CATEGORIE II / CONCEPTION INTERMEDIAIRE
VOIR COUVERTURE POUR LES INFORMATIONS SPECIFIQUES AU PRODUIT

FR

Lisez attentivement ces instructions avant d'utiliser le produit.

EXPLICATION DES PICTOGRAMMES

O = sous le niveau de performance minimal pour le risque individuel donné
X = non-testés ou méthode d'essai utilisée non-adaptée au type de produit/matériau

EN 388:2003

GANTS DE PROTECTION CONTRE LES RISQUES MECANIQUE
Les indices de protection sont mesurés au niveau de la paume du gant.
A B C D
A. Résistance à l'abrasion, Min. 0, Max. 4
B. Résistance à la coupe, Min. 0, Max. 5
C. Résistance à la déchirure, Min. 0, Max. 4
D. Résistance à la perforation, Min. 0, Max. 4

A B C D

EN 420: 2003 GANTS DE PROTECTION - EXIGENCES GENERALES ET METHODES D'ESSAI
Test de dextérité: Min. 1, Max. 5

A B C D

EN 420: 2003 + A1:2009 GANTS DE PROTECTION - PROPRIETES ELECTROSTATIQUES. RESISTANCE INFÉRIEURE À 1x10⁹ Ω

A B C D

IEC 61340-5-12007 Décharges électrostatiques (ESD) - résistance inférieure à 1x10⁹ Ω

A B C D

AVERTISSEMENT! Ce produit est conçu pour offrir la protection définie dans la Directive Européenne 89/686/EC pour les EPI avec les niveaux de performance présentés ci-dessous. Gardez cependant à l'esprit qu'aucun élément de EPI ne peut fournir une protection complète et qu'il convient de toujours prendre ses précautions. Les niveaux de performance concernent les produits à l'état neuf. Ils ne reflètent en aucun cas la durée réelle de protection sur le lieu de travail dû à l'influence d'autres facteurs - tels que la température, l'abrasion, la dégradation etc. Ne pas utiliser ces gants à proximité de machines et outils en mouvement. La classification générale EN 388:2003 des gants comportant 2 ou plusieurs couches ne reflète pas nécessairement la performance de la couche de surface.

AJUSTEMENT ET TAILLE: Toutes les tailles sont conformes à l'EN 420:2003 en ce qui concerne le confort, l'ajustement et la dextérité, sauf mention contraire en couverture. Ne portez que des produits d'une taille adaptée. Les produits trop amples ou trop serrés restreignent le mouvement et ne procurent pas un niveau de protection optimal. **ENTRETIEN ET TRANSPORT:** Conserver les gants dans un endroit sec et sombre, de préférence dans l'emballage d'origine, à une température comprise entre 10° et 30°C. **PRECAUTION D'EMPLOI:** Ne pas utiliser hors de son domaine d'utilisation défini dans les instructions d'emploi ci-dessous. Veillez à l'intégrité de vos gants avant et pendant l'utilisation, les remplacer si nécessaire. **ENTRETIEN:** Ne pas utiliser de produits chimiques et/ou objets tranchants pour nettoyer les gants. Les gants peuvent être lavés à l'eau à température ambiante, à condition que le lavage n'ait aucun impact sur sa performance. **ELIMINATION:** Conformément aux législations environnementales locales. **ALLERGENES:** Ce produit contient des composants pouvant entraîner une/des réactions allergiques. Ne pas utiliser en cas d'hypersensibilité. Contacter Ejendals pour plus d'information.

EXIGENCES GENERALES ET METHODES D'ESSAI
Test de dextérité: Min. 1, Max. 5
EN 16350:2014 GANTS DE PROTECTION - PROPRIETES ELECTROSTATIQUES. RESISTANCE INFÉRIEURE À 1x10⁹ Ω
IEC 61340-5-12007 Décharges électrostatiques (ESD) - résistance inférieure à 1x10⁹ Ω

BRUCHSANWEISUNG
KATEGORIE II / MITTLERES RISIKO
BITTE DIE PRODUKTSPEZIFISCHEN INFORMATIONEN AUF DER VORDERSEITE BEACHTEN

DE

Nachfolgende Anweisung bitte vor Gebrauch des Produktes sorgfältig durchlesen!

ERLÄUTERUNG DER PICTOGRAMME

O = unter der Mindestanforderung für das vorliegende individuelle Risiko
X = nicht zum Test eingereicht oder Methode nicht für den Test geeignet

HANDSCHUHE ZUM SCHUTZ VOR MECHANISCHEN RISIKEN

Die Schutzstufen werden an der Handfläche des Handschuhes gemessen.
EN 388:2003
A. Abriebfestigkeit, Min. 0, Max. 4
B. Schnittfestigkeit, Min. 0, Max. 5
C. Reißfestigkeit, Min. 0, Max. 4
D. Stichtestfestigkeit, Min. 0, Max. 4

A B C D

EN 420:2003 SCHUTZHANDSCHUHE - ALLGEMEINE ANFORDERUNGEN UND TESTMETHODEN
Text taktilitet/fingerspitzegefühl: Min. 1, max. 5

A B C D

EN 420:2003 + A1:2009 SCHUTZHANDSCHUHE - ALLGEMEINE ANFORDERUNGEN UND TESTMETHODEN
Text taktilitet/fingerspitzegefühl: Min. 1, max. 5

A B C D

EN 16350:2014 SCHUTZHANDSCHUHE - ELEKTROSTATISCHE EIGENSCHAFTEN. WIDERSTAND UNTER 1x10⁹ Ω

A B C D

IEC 61340-5-12007 Elektrostatische Entladung (ESD) - Widerstand unter 1x10⁹ Ω

A B C D

WARNHINWEIS! Dieses Produkt wurde entwickelt, um Schutz gemäß PSA 89/686/EWG zu bieten. Die genauen Eigenschaften sind unten aufgeführt. Bitte beachten, kein einzelnes Bauteil der persönlichen Schutzausrüstung kann vollständigen Schutz bieten. In allen Risikosituationen ist immer mit höchster Vorsicht zu handeln. Die angegebenen Leistungsmerkmale beziehen sich immer auf unbenutzte, neue Handschuhe. Die tatsächliche Haltbarkeit des Schutzes am Arbeitsplatz kann auf Grund verschiedener Einflüsse wie Temperatur, Abrieb, Verschleiß usw. erheblich abweichen. Handschuhe niemals in der Nähe von beweglichen oder ungesicherten Teilen einer Maschine verwenden. Einzugsgefahr! Bei Handschuhen mit 2 oder mehr Schichten gibt die Gesamtklassifizierung gemäß EN 388:2003 nicht zwangsläufig die Leistung der Außenschicht wieder.

PASSFORM UND GRÖSSEN: Alle Größen entsprechen EN 420:2003 hinsichtlich Komfort, Passform und Beweglichkeit (Fingerfertigkeit), falls nicht anders auf der Vorderseite angegeben. Tragen Sie nur Handschuhe in passender Größe. Produkte, die entweder zu locker oder zu eng sind schränken die Bewegung ein und liefern nicht den optimalen Schutz. **LAGERUNG UND TRANSPORT:** Möglichst trocken und dunkel in der Originalverpackung bei +10°C - +30°C lagern. **VOR GEBRAUCH PRÜFEN:** Wenn das Produkt beschädigt wurde, wird es NICHT den optimalen Schutz bieten und muss entsorgt werden. Niemand ein schadhafes Produkt verwenden. **SÄUBERUNG:** Zur Reinigung der Handschuhe keine scharfen kantigen Gegenstände und keine Chemikalien benutzen. Sind die Handschuhe mit dem "waschbar" Symbol gekennzeichnet, können die Handschuhe nach Anleitung gereinigt werden, sie bieten weiterhin den angegebenen Schutz. **ENTSORGUNG:** Gemäß den nationalen Regeln und Bestimmungen. **ALLERGIENHINWEIS:** Dieses Produkt enthält Bestandteile, die ein potentielles Risiko für eine allergische Reaktion sein können. Nicht verwenden bei Menschen von Überempfindlichkeit, besondere Untersuchung und ärztliche Beratung können erforderlich sein. Wenden Sie sich im Zweifelsfall an Ejendals.

BRUKSANVISNING
KATEGORI II / MIDDELHØJ RISIKO
SE FORSIDE FOR PRODUKTSPECIFIK INFORMATION

NO

Les anvisningene nøye før du bruker dette produktet.

FORKLARING AV PIKTOGRAMMER

O = Under minimumskravet til ytelsesnivå for denne individuelle faren
X = Produktet er ikke testet, eller det er ikke relevant for produktet

EN 388:2003

VERNEHANDSKER MOT MEKANISKE RISIKOER
Beskyttelsesnivå måles i området i håndflaten på handskene.
A B C D
A. Slitasjemosstand, Min. 0, Maks. 4
B. Skjæremotstand, Min. 0, Maks. 4
C. Rivemotstand, Min. 0, Maks. 4
D. Punkteringsmotstand, Min. 0, Maks. 4

A B C D

EN 420: 2003 VERNEHANDSKER - GENERELLE KRAV OG TESTMETODER
Test taktilitet/fingerfærlighet: Min. 1, Max. 5

A B C D

EN 420: 2003 + A1:2009 VERNEHANDSKER - GENERELLE KRAV OG TESTMETODER
Test taktilitet/fingerfærlighet: Min. 1, Max. 5

A B C D

EN 16350:2014 BESKYTTELSESHANDSKER - ELEKTROSTATISKE EGENSKAPER. MODSTAND UNDER 1x10⁹ Ω

A B C D

IEC 61340-5-12007 Elektrostatisk utlading (ESD) - motstand under 1x10⁹ Ω

A B C D

ADVARSEL! Dette produktet er laget for å gi beskyttelse som spesifiseres i PPE 89/686/EU med de detaljerte resultatene som beskrives nedenfor. Men husk at ingen PPE-artikkel kan gi full beskyttelse og at det alltid må utvises forsiktighet ved eksponering for farlige kjemikalier eller i andre høyrisikosituasjoner. Beskyttelsesfaktorer er på et nytt og ubrukt produkt, kan påvirkes under bruk og slitasje før høy temperatur og degerasjon. Ikke bruk disse handskene nær elementer som beveger seg eller maskiner som har ubeskyttede deler. For EN 388:2003 gjelder resultatet for materiale sammen eller det sterkeste materiale.

PASSFORM OG STØRRELSE: Alle størrelser er i henhold til kravene i EN 420:2003 til komfort, passform og bevegelighet, hvis ikke annet er forklart på forsiden. Bruk bare produkter i riktig størrelse. Produkter som enten er for løse eller for stramme hemmer bevegelse og gir ikke best mulig beskyttelse. **LAGRING OG TRANSPORT:** Bare lagres tør og merket i originalemballasje, mellom +10° - +30°C. **KONTROLL FØR BRUK:** Hvis produktet blir skadet gir det IKKE optimal beskyttelse og der forsterkes. Bruk aldri et skadet produkt. **RENGØRING:** Ikke bruk kjemikalier eller skarpe gjenstander for å rengjøre handskene. Handsker merket med vaskesymbol, har gjennom standardiserte tester, vist seg og opprettholde beskyttelsesfunksjonen etter vask. **AVFALL:** I henhold til miljølovgivningen på stedet. **ALLERGENER:** Dette produktet inneholder komponenter som potensielt kan gi en allergisk reaksjon. Skal ikke brukes ved tegn på hypersensitivitet, det kan være behov for særskilt analyse og konsultasjon. Hvis du er i tvil, kontakt Ejendals.

BRUKSANVISNING
KATEGORI II / MIDDELHØJ RISIKO
SE FORSIDE FOR PRODUKTSPECIFIK INFORMATION

DA

Læs instruktionsen grundigt, før ibrugtagning af dette produkt.

FORKLARING TIL PIKTOGRAMMER

O = Under minimum ydelsesniveau for den pågældende individuelle fare
X = Ikke sendt til prøvning eller metode uegnet til prøvning i forhold til handskes design eller materiale

BESKYTTELSESHANDSKER MOD MEKANISKE RISIKO

Generelt træningsniveau måles fra håndryggen områdene.
EN 388:2003
A. Slidstyrke, Min. 0, Maks. 4
B. Snitbestandighed, Min. 0, Maks. 5
C. Rivebestandighed, Min. 0, Maks. 4
D. Stikbestandighed, Min. 0, Maks. 4

A B C D

EN 420: 2003 BESKYTTELSESHANDSKER - GENERELLE KRAV OG PROVNINGSMETODER
Fingerspidsfølelse: Min. 1, Max. 5

A B C D

EN 420: 2003 + A1:2009 BESKYTTELSESHANDSKER - GENERELLE KRAV OG PROVNINGSMETODER
Fingerspidsfølelse: Min. 1, Max. 5

A B C D

EN 16350:2014 BESKYTTELSESHANDSKER - ELEKTROSTATISKE EGENSKABER. MODSTAND UNDER 1x10⁹ Ω

A B C D

IEC 61340-5-12007 Elektrostatisk udladning (ESD) - modstand under 1x10⁹ Ω

A B C D

ADVARSEL! Dette produkt er udviklet til at give beskyttelse, specificeret i PPE 89/686/EC, med de detaljerede resultater vist nedenfor. Husk dog altid, at intet PPE produkt kan yde 100 % beskyttelse, og der skal udvises forsigtighed ved udsættelse for farlige kemikalier eller andre situationer med høj risiko. Niveauet for ydelse varierer kun nye produkter. Denne information afspejler ikke den faktiske beskyttelsesstid på arbejdspladsen, på grund af andre faktorer, der påvirker ydelse, som temperatur, slitage, nedbrydning, osv. Handskerne må ikke benyttes i nærheden af bevægelige dele eller maskiner med ubeskyttede dele. For handsker med de ølere flere lag afspejler den samlede klassificering i EN 388:2003 ikke nødvendigvis ydelsen i det yderste lag.

PASSFORM OG STØRRELSE: Alle størrelser overholder kravene i EN 420:2003 hvis ikke andet er forklaret på forsiden. Brug kun produkter i den rigtige størrelse. Produkter, der enten er for løse eller for stramme begrænser bevægelse og yder ikke det optimale beskyttelsesniveau. **OPBEVARELSE OG TRANSPORT:** Opbevares bedst tørt og merket i den oprindelige emballage og mellem +10° - +30°C. **INSPEKTION FØR BRUK:** Hvis produktet bliver beskadiget, yder det IKKE den optimale beskyttelse og skal kasseres. Anvend aldrig et beskadiget produkt. **RENGØRING:** Benyt aldrig kemikalier eller skarpe genstande til rengøring. Handsker merket med et vaskesymbol har gennem en standardiseret test opfyldt kontinuerlig ydelse efter vask. **BORTSKAFFELSE:** I henhold til den danske lovgivning. **ALLERGENER:** Produktet indeholder komponenter, der kan udgøre en potentiel risiko for allergisk reaktion. Må ikke anvendes i tilfælde af overfølsomhed. Det kan være behov for særlig analyse og rådgivning. Kontakt Ejendals i tvivlstilfælde.

BRUKSANVISNING
KATEGORI II / MIDDELHØJ RISIKO
SE FORSIDE FOR PRODUKTSPECIFIK INFORMATION

DA



12 PAIRS

SMALL



EJENDALS AB

Box 7, SE-793 21, Leksand, Sweden

Phone +46 (0) 247 360 00 | Fax +46 (0) 247 360 10

info@ejendals.com | order@ejendals.com | www.ejendals.com

Před použitím tohoto produktu si přečtěte tyto pokyny.

VYSVĚTLENÍ PIKTOGRAMŮ
O = Pod minimální úroveň vykonávanosti pro daný jednotlivý nebezpečí
X = Nebylo provedeno testu nebo je testovací metoda nevhodná pro návrh nebo materiál rukavice

OCHRANĚNÉ RUKAVICE CHRÁNÍCÍ PŘED MECHANICKÝMI RIZIKY
Úroveň ochrany se měří v oblasti dlaně rukavice.

EN 388:2003
A. Odolnost vůči oděru, Min. 0, Max. 4
B. Odolnost vůči přetlačení, Min. 0, Max. 5
C. Odolnost vůči přetržení, Min. 0, Max. 4
D. Odolnost vůči propíchnutí, Min. 0, Max. 4

OCHRANĚNÉ RUKAVICE – OBECNÉ POŽADAVKY A TESTOVACÍ METODY
Zkouška obrátivosti prstů: Min. 1, Max. 5

EN 420: 2003
Rukavice je navržena, než běžná rukavice, aby poskytovala lepší pohodlí při použití pro zvláštní účely, například při jemné montáži dílů.

EN 420: 2003 + A1:2009
OCHRANĚNÉ RUKAVICE – OBECNÉ POŽADAVKY A TESTOVACÍ METODY
Zkouška obrátivosti prstů: Min. 1, Max. 5

EN 16350:2014
OCHRANĚNÉ RUKAVICE – ELEKTROSTATICKÉ VLASTNOSTI, ODPOR < 1 x 10⁹ Ω

Lea atentamente estas instrucciones antes de utilizar el producto.

EXPLICACIÓN DE LOS PICTOGRAMAS
O = por debajo del nivel de rendimiento mínimo para el riesgo individual dado
X = no sometido a la prueba o bien diseño o material de prueba no adecuado para el diseño o material del guante

EN 388:2003
A. Resistencia a la abrasión Min. 0, máx. 4
B. Resistencia a los cortes por rozamiento Min. 0, máx. 5
C. Resistencia al desgarro Min. 0, máx. 4
D. Resistencia a la punción Min. 0, máx. 4

EN 420: 2003
OCHRANĚNÉ RUKAVICE – POŽADAVKY A TESTOVACÍ METODY
Zkouška obrátivosti prstů: Min. 1, máx. 5

EN 420: 2003 + A1:2009
OCHRANĚNÉ RUKAVICE – POŽADAVKY A TESTOVACÍ METODY
Zkouška obrátivosti prstů: Min. 1, máx. 5

EN 16350:2014
GUANTES DE PROTECCIÓN – PROPIEDADES ELECTROSTÁTICAS. RESISTENCIA POR DEBAJO DE 1 x 10⁹ Ω

Leggere attentamente le istruzioni prima di utilizzare questo prodotto.

SPIEGAZIONE DEI PICTOGRAMMI
O = al di sotto del livello minimo di prestazioni per il pericolo individuale dato
X = Non sottoposto alla prova o al metodo di prova adatto per la progettazione o il materiale del guanto

EN 388:2003
A. Resistenza all'abrasione, Min. 0, Max. 4
B. Resistenza al taglio da lama, Min. 0, Max. 5
C. Resistenza allo strappo, Min. 0, Max. 4
D. Resistenza alla perforazione, Min. 0, Max. 4

EN 420: 2003
GUANTI DI PROTEZIONE – REQUISITI GENERALI E METODI DI PROVA
Test di destrezza: Min. 1, Max. 5

EN 420: 2003 + A1:2009
GUANTI DI PROTEZIONE – REQUISITI GENERALI E METODI DI PROVA
Test di destrezza: Min. 1, Max. 5

EN 16350:2014
GUANTI PROTETTIVI - PROPRIETÀ ELETTROSTATICHE. RESISTENZA INFERIORE A 1 x 10⁹ Ω

EN 420: 2003 + A1:2009
OCHRANĚNÉ RUKAVICE – ELEKTROSTATICKÉ VLASTNOSTI, ODPOR < 1 x 10⁹ Ω

Перед использованием продукта внимательно ознакомьтесь с данной инструкцией

ПОЯСНЕНИЯ К СИМВОЛАМ
O = ниже минимального уровня устойчивости к данному риску
X = модель не предназначена для теста или метода тестирования не пригоден для данной модели

EN 388:2003
ЗАЩИТНЫЕ ПЕРЧАТКИ ОТ МЕХАНИЧЕСКИХ РИСКОВ
Уровень ЭФФЕКТИВНОСТИ проверяется в области ладонной части перчатки.

EN 420:2003
ЗАЩИТНЫЕ ПЕРЧАТКИ – ОБЩИЕ ТРЕБОВАНИЯ И МЕТОДЫ ИСПЫТАНИЙ
Тест на подвижность пальцев: Мин. 1, Макс. 5

EN 16350:2014
Защитные перчатки – Электростатические свойства. Устойчивость ниже 1 x 10⁹ Ω

Luuge enne antud toote kasutamist käesolevat juhendit hoolikalt.

PILDTSE SELGITUS
O = Aantud individuaalsi kohta alla minimaalse tootmisasteme.

EN 388:2003
A. Kulumiskindlus, Min. 0, Max. 4
B. Lõikekindlus, Min. 0, Max. 5
C. Rebimiskindlus, Min. 0, Max. 4
D. Tõrkekindlus, Min. 0, Max. 4

EN 420: 2003
KAITSEKINDAD – ÜLDISED NÕUDED JA TESTMEEODID
Lükuvõimsus: Min. 1, Max. 5

EN 16350:2014
KAITSEKINDAD – ELEKTROSTAATILISED OMAOUSED. TAKISTUS ALLA 1 x 10⁹ Ω

Pradėdami naudoti šį gaminį, atidžiai perskaitykite instrukciją.

ŽENKLŲ REIKŠMĖS
O = Žemiau, negu minimalūs charakteristikos lygmuo konkrečiam pavojui
X = Nebuvo bandytas arba bandymo metodas netiesiogiai modeliu, medžiaga.

EN 388:2003
A. Atsparumas trinčiai Min. 0, Maks. 4
B. Atsparumas pjūviams Min. 0, Maks. 5
C. Atsparumas plyšimui Min. 0, Maks. 4
D. Atsparumas pradrūtimui Min. 0, Maks. 4

EN 420: 2003
APSAUGINĖS PIŠTINĖS NUO MECHANINIŲ POVEIKŲ
Apsaugos lygis matuojamas pirštinių dlede plote.

EN 420: 2003 + A1:2009
APSAUGINĖS PIŠTINĖS. BENDRIEJI REIKALAVIMAI IR BANDOMŲ METODAI
Pirštinių mikumo testas: Min. 1, Maks. 5

EN 16350:2014
APSAUGINĖS PIŠTINĖS. ELEKTROSTATINĖS SAVYBĖS. APTSPARUMAS KI 1 x 10⁹ Ω

EN 420: 2003 + A1:2009
APSAUGINĖS PIŠTINĖS. BENDRIEJI REIKALAVIMAI IR BANDOMŲ METODAI
Pirštinių mikumo testas: Min. 1, Maks. 5

Luenna ohjeet huolellisesti ennen tämän tuotteen käyttöä.

KUULAMERKKIEN SELVITYS
O = Alttua suorituskyky vähimmäistason ylläpitämiseen vaaran osalta
X = Etustatu tai testimenetelmä ei sovellu käsitteen rakenteen tai materiaalin testaukseen

EN 388:2003
A. Hankauskestävyys, Min. 0, Max. 4
B. Villonkestävyys, Min. 0, Max. 5
C. Reikäkestävyys, Min. 0, Max. 4
D. Puhkaisukestävyys, Min. 0, Max. 4

EN 420: 2003
SUOLAKÄSINEIT – YLEISET VAATIMUKSET JA TESTAUSMENETELMÄT
Tuntokierros/soiminpäppäryys: Min. 1, Max. 5

EN 16350:2014
SUOLAKÄSINEIT – SÄHKÖSTAATTEISET OMINAISUUDET. VASTUS ALLE 1 x 10⁹ Ω

A termék használatá előtt figyelmesen olvassa el ezeket az utasításokat.

A PIKTOGRAMOK MAGYARAZATA
O = A minimális teljesítményszint alatt az adott veszélyre
X = Nem tesztelték, vagy a vizsgálati módszer nem volt megfelelő a veszély kivitelezésére vagy szempontjára

EN 388:2003
A. Kopásállóság, Min. 0, max. 4
B. Végtagok szemébe kerülésének ellenállása, Min. 0, max. 5
C. Szakadásállóság, Min. 0, max. 4
D. Szúrás elleni védelem ellenállása, Min. 0, max. 4

EN 420: 2003
VÉDEKÉSZTYŰ MECHANIKAI KÖZZETKÖZT ELEN
A vélelmi szinteket a kesztyű tenyér részén mérj.

EN 420: 2003 + A1:2009
VÉDEKÉSZTYŰ – ÁLTALÁNOS KÖRMEKÉNYEK ES VIZSGÁLATI MŰSZERREK
Ujjlégesség test: Min. 1, max. 5

EN 16350:2014
VÉDEKÉSZTYŰ TULAJDONSÁGOK. ELLENÁLLÁS 1 x 10⁹ Ω ALATT

Pirms izstrādājuma lietošanas rūpīgi izlasiet šo instrukciju.

PIKTOGRAMU SKAIDROJUMS
O = zem minimālās spējai darbības iPašību līmeņa dotajam individuālam apdraudējumam
X = nav iesniegts testēšanas, vai arī testēšanas metode nav piemērota cimdzu uzbovei vai materiālam

EN 388:2003
A. Nodilumturība, Min. 0, Maks. 4
B. Noturība pret legriemēm, Min. 0, Maks. 5
C. Noturība pret plīsumiem, Min. 0, Maks. 4
D. Noturība pret caurduršanu, Min. 0, Maks. 4

EN 420: 2003
IZSARGAMĪBU – VISPĀRĪGĀS PRASĪBAS UN TESTĒŠANAS METODES
Pirkstu kustīguma tests: Min. 1, Maks. 5

EN 16350:2014
IZSARGAMĪBU – ELEKTROSTATISKAIS ĪPAŠĪBAS. PRESTĪBĪBA MAZĀKA PAR 1 x 10⁹ Ω

EN 420: 2003 + A1:2009
IZSARGAMĪBU – VISPĀRĪGĀS PRASĪBAS UN TESTĒŠANAS METODES
Pirkstu kustīguma tests: Min. 1, Maks. 5

INSTRUCTIONS FOR USE
PRODUCT SPECIFIC INFORMATION
ONLY ON THIS PAGE

TEGERA® 747

Synthetic glove, nitrile, fully dipped, smooth finish, Cat. II, blue, white, water and oil repellent, for assembly work



EN 388 4111



EN 420:2003+A1:2009

BRUKSANVISNING
KATEGORI II / MEDELHÖG RISIKO
SE FRAMSIDAN FÖR SPECIFIK PRODUKTINFORMATION

Läs dessa instruktioner noggrant innan du använder produkten.

FÖRKLARING AV SYMBOLLER
O = Under miniminivån för angiven enskild fara
X = Har inte genomgått prövning eller metoden inte lämplig/relevant för produkten

SKYDDSHANDSKAR MOT MEKANISKA RISIKER
Skyddsnivån gäller rymten av handskens handflata.

- EN 388:2003
 - A. Nötningsmotstånd, Min. 0, Max. 4
 - B. Skärmotstånd, Min. 0, Max. 5
 - C. Rivmotstånd, Min. 0, Max. 4
 - D. Punkteringsmotstånd, Min. 0, Max. 4

- EN 420:2003
 - SKYDDSHANDSKAR - ALLMÄNNA KRAV OCH PROVNINGSMETODER
 - Test taktillit/fingerfärlighet: Min. 1, Max. 5

- EN 420:2003 + A1:2009
 - Handskens är kortare än standarden vilket kan bidra till ökad komfort vid t ex fimmotteringsarbeten.

- EN 420:2003 + A1:2009
 - SKYDDSHANDSKAR - ALLMÄNNA KRAV OCH PROVNINGSMETODER
 - Test taktillit/fingerfärlighet: Min. 1, Max. 5

- EN 16350:2014
 - SKYDDSHANDSKAR - ELEKTROSTATISKA EGENSKAPER
 - RESISTANS UNDER 1x10⁹ Ω

- IEC 61340-5-1:2007
 - Elektrostatiska utfällningar (ESD) - resistans under 1x10⁹ Ω

INSTRUCTIONS FOR USE
CATEGORY II / INTERMEDIATE DESIGN
SEE FRONT PAGE FOR PRODUCT SPECIFIC INFORMATION

Carefully read these instructions before using this product.

EXPLANATION OF PICTOGRAMS
O = Below the minimum performance level for the given individual hazard
X = Not submitted to the test or test method not suitable for the glove design or material

PROTECTIVE GLOVES AGAINST MECHANICAL RISKS
Protection levels are measured from areas of glove palm.

- EN 388:2003
 - A. Abrasion resistance, Min. 0, Max. 4
 - B. Blade cut resistance, Min. 0, Max. 5
 - C. Tear resistance, Min. 0, Max. 4
 - D. Puncture resistance, Min. 0, Max. 4

- EN 420:2003
 - PROTECTIVE GLOVES - GENERAL REQUIREMENTS AND TEST METHODS
 - Finger dexterity test: Min. 1, Max. 5

- EN 420:2003 + A1:2009
 - The glove is shorter than a standard glove, in order to enhance the comfort for special purposes - for example fine assembly work.

- EN 420:2003 + A1:2009
 - PROTECTIVE GLOVES - GENERAL REQUIREMENTS AND TEST METHODS
 - Finger dexterity test: Min. 1, Max. 5

- EN 16350:2014
 - PROTECTIVE GLOVES - ELECTROSTATIC PROPERTIES
 - RESISTANCE BELOW 1x10⁹ Ω

- IEC 61340-5-1:2007
 - Electrostatic discharge (ESD) - resistance below 1x10⁹ Ω

VARNING! Den här produkten har designats för att ge sådant skydd som specificeras i enlighet med PPE Bg/686/EC. Kom dock ihåg att ingen PPE-produkt kan ge fullständig skydd och försiktighet måste alltid iaktas vid riskfyllda situationer. Skyddsnivåerna gäller för oskadad produkt och kan påverkas av den påfrestning de utsätts för under användning. Läs nötnings, höga/ånga temperaturer, degradation etc. Använd inte handskar nära rörliga maskindelar p.g.a risk för ihållning. För EN 388:2003 gäller resultaten för materialen hop eller det med högsta värdet.

STORLEK OCH PASSFORM: Handskarna följer kraven i EN 420:2003 om inget annat anges på anvisningens första sida. Välj rätt storlek för att uppnå optimal säkerhet och funktion.

FÖRVARING OCH TRANSPORT: Förvaras helst torrt och märkt i originalförpackning vid +10° - +30°C. **INSPEKTION FÖRE ANVÄNDNING:** Använd aldrig igen skadad produkt. Om produkt skadas gör den inte optimalt skydd utan ska kasseras. **RENGÖRING:** Använd inte kemikalier eller vassa föremål vid rengöring. Handskar märkta med tvättsymbol, har genom standardiserad provning, visat på bibehållen skyddsfunktion efter tvätt. **AVFALL:** Enligt lokala regler och rutiner.

ALLERGENER: Produkten kan innehålla ämnen som för vissa personer kan bidra till allergisk reaktion. Om överkänslighet skulle uppträda avbryt användningen. Kontakta Ejendals för ytterligare information.

MODE D'EMPLI
CATEGORIE II / CONCEPTION INTERMEDIAIRE
VOIR COUVERTURE POUR LES INFORMATIONS SPECIQUES AU PRODUIT

Lisez attentivement ces instructions avant d'utiliser le produit.

EXPLICATION DES PICTOGRAMMES
O = sous le niveau de performance minimal pour le risque individuel donné
X = non-testés ou méthode d'essai utilisée non-adaptée au type de produit/matériau

EN 388:2003
GANTS DE PROTECTION CONTRE LES RISQUES MECANIKES

- EN 388:2003
 - A. Résistance à l'abrasion, Min. 0, Max. 4
 - B. Résistance à la coupe, Min. 0, Max. 5
 - C. Résistance à la déchirure, Min. 0, Max. 4
 - D. Résistance à la perforation, Min. 0, Max. 4

- EN 420:2003 + A1:2009
 - GANTS DE PROTECTION - EXIGENCES GENERALES ET METHODES D'ESSAI
 - Test de dextérité: Min. 1, Max. 5

- EN 420:2003 + A1:2009
 - Cela signifie que le gant est plus court qu'un gant standard afin d'assurer un meilleur confort permettant ainsi, par exemple, de réaliser des travaux spécifiques de précision.

- EN 420:2003 + A1:2009
 - EXIGENCES GENERALES ET METHODES D'ESSAI
 - Test de dextérité: Min. 1, Max. 5

- EN 16350:2014
 - GANTS DE PROTECTION - PROPRIETES ELECTROSTATIQUES
 - RESISTANCE INFÉRIEURE À 1x10⁹ Ω

- IEC 61340-5-1:2007
 - Décharges électrostatiques (ESD) - résistance inférieure à 1x10⁹ Ω

AVERTISSEMENT! Ce produit est conçu pour offrir la protection définie dans la Directive Européenne Bg/686/EC pour les EPI avec les niveaux de performance présentés ci-dessous. Gardez cependant à l'esprit qu'aucun élément de EPI ne peut fournir une protection complète et qu'il convient de toujours prendre ses précautions. Les niveaux de performance concernent les produits à l'état neuf. Ils ne reflètent en aucun cas la durée réelle de protection sur le lieu de travail dû à l'influence d'autres facteurs - tels que la température, l'abrasion, la dégradation etc. Ne pas utiliser ces gants à proximité de machines et outils en mouvement. La classification générale EN 388:2003 des gants comportant 2 ou plusieurs couches ne reflète pas nécessairement la performance de la couche de surface.

AJUSTEMENT ET TAILLE: Toutes les tailles sont conformes à EN 420:2003 en ce qui concerne le confort, l'ajustement et la dextérité, sauf mention contraire en couverture. Ne portez que des produits d'une taille adaptée. Les produits trop amples ou trop serrés restreignent le mouvement et ne procurent pas un niveau de protection optimal. **ENTRETIEN ET TRANSPORT:** Conserver les gants dans un endroit sec et sombre, de préférence dans l'emballage d'origine, à une température comprise entre 10° et 30°C. **PRECAUTION D'EMPLI:** Ne pas utiliser hors de son domaine d'utilisation défini dans les instructions d'emploi ci-dessous. Veillez à l'intégrité de vos gants avant et pendant l'utilisation, les remplacer si nécessaire. **ENTRETIEN:** Ne pas utiliser de produits chimiques et/ou objets tranchants pour nettoyer les gants. Les gants peuvent d'un sigle de lavage ont démontré par des tests standardisés que le lavage n'a aucun impact sur sa performance. **ELIMINATION:** Conformément aux législations environnementales locales. **ALLERGENES:** Ce produit contient des composants pouvant entraîner une/des réactions allergiques. Ne pas utiliser en cas d'hypersensibilité. Contacter Ejendals pour plus d'information.

BRUKSANVISNING
KATEGORI II / MIDDELS RISIKO
SE FORSIDE FOR PRODUKTSPECIFIK INFORMATION

Läs anvisningene nøye før du bruker dette produktet.

FÖRKLARING AV PIKTOGRAMMER
O = Under minimumskravet till yttelstnivå för denne individuelle fare
X = Produktet er ikke testet, eller det er ikke relevant for produktet

EN 388:2003
VERNEHANDSKER MOT MEKANISKE RISIKER

- EN 388:2003
 - A. Silasjemetstand, Min. 0, Maks. 4
 - B. Skjæremotstand, Min. 0, Maks. 4
 - C. Rivemotstand, Min. 0, Maks. 4
 - D. Punkteringsmotstand, Min. 0, Maks. 4

- EN 420:2003
 - VERNEHANDSKER - GENERELLE KRAV OG TESTMETODER
 - Test taktillit/fingerfærlighet: Min. 1, Max. 5

- EN 420:2003 + A1:2009
 - Handsker er kortere enn standard størrelse og kan øke komforten for spesielle formål som f.eks ved fimmotteringsarbeid.

- EN 420:2003 + A1:2009
 - VERNEHANDSKER - GENERELLE KRAV OG TESTMETODER
 - Test taktillit/fingerfærlighet: Min. 1, Max. 5

- EN 16350:2014
 - BESKYTTELSEHANDSKER - ELEKTROSTATISKE EGENSKAPER
 - MODSTAND UNDER 1x10⁹ Ω

- IEC 61340-5-1:2007
 - Elektrostatisk utlading (ESD) - motstand under 1x10⁹ Ω

ADVARSEL! Dette produktet er laget for å gi beskyttelse som spesifiseres i PPE Bg/686/EC med de detaljerte resultatene som beskrives nedenfor. Men husk at ingen PPE-artikkel kan gi full beskyttelse og at det alltid må utvises forsiktighet ved eksponering for farlige kjemikalier eller i andre høyrisikosituasjoner. Beskyttelsesfaktorer er på et nytt og ubrukt produkt, kan påvirkes under bruk og slitasje før høy temperatur og degerasjon. Husk disse hanskene nærs elementer som beveger seg eller maskiner som har ubeskyttede deler. For EN 388:2003 gjelder resultatet for materiale sammen eller det sterkeste materiale.

PASSFORM OG STORRELSSE: Alle størrelser er i henhold til kravene i EN 420:2003 til komfort, passform og bevegelighet, hvis ikke annet er forklart på forsiden. Bruk bare produkter i riktig størrelse. Produkter som enten er for løse eller for stramme hemmer bevegelse og gir ikke best mulig beskyttelse. **LAGRING OG TRANSPORT:** Bær lagres best og merket i originalemballasje, mellom +10° - +30°C. **KONTROLL FØR BRUK:** Hvis produktet blir skadet gir det IKKE optimal beskyttelse og der for kastes. Bruk aldri et skadet produkt. **RENGØRING:** Ikke bruk kjemikalier eller skarpe gjenstander for å rengjøre hanskene. Hanser merket med vaskesymbol, har gjennom standardiserte tester, vist seg og opprettholde beskyttelsesfunksjonen etter vask. **AVFALL:** I henhold til miljølovgivningen på stedet. **ALLERGENER:** Dette produktet inneholder komponenter som potensielt kan gi en allergisk reaksjon. Skal ikke brukes ved tegn på hypersensitivitet, det kan være behov for særskilt analyse og konsultasjon. Hvis du er i tvil, kontakt Ejendals.

GEBRUCHSANWEISUNG
KATEGORIE II / MITTLERES RISIKO
BITTE DIE PRODUKTSPEZIFISCHEN INFORMATIONEN AUF DER VORDERSEITE BEACHTEN

Nachfolgende Anweisung bitte vor Gebrauch des Produktes sorgfältig durchlesen!

ERLÄUTERUNG DER PIKTOGRAMME
O = unter der Mindestanforderung für das vorliegende individuelle Risiko
X = nicht zum Test eingereicht oder Methode nicht für den Test geeignet

HANDSCHUHE ZUM SCHUTZ VOR MECHANISCHEN RISIKEN
Die Schutzstufen werden an der Handfläche des Handschuhes gemessen.

- EN 388:2003
 - A. Abriebfestigkeit, Min. 0, Max. 4
 - B. Schnittfestigkeit, Min. 0, Max. 5
 - C. Reißfestigkeit, Min. 0, Max. 4
 - D. Stichtestfestigkeit, Min. 0, Max. 4

- EN 420:2003
 - SCHUTZHANDSCHUHE - ALLGEMEINE ANFORDERUNGEN UND TESTMETHODEN
 - Text Taktillit/Fingerspitzengefühl: Min. 1, max. 5

- EN 420:2003 + A1:2009
 - Der Handschuh ist etwas kürzer als der Standard, um dem Benutzer erhöhten Komfort bei speziellen, wie bspw. Feinmotorischen Arbeiten zu bieten.

- EN 420:2003 + A1:2009
 - SCHUTZHANDSCHUHE - ALLGEMEINE ANFORDERUNGEN UND TESTMETHODEN
 - Text Taktillit/Fingerspitzengefühl: Min. 1, max. 5

- EN 16350:2014
 - SCHUTZHANDSCHUHE - ELEKTROSTATISCHE EIGENSCHAFTEN
 - WIDERSTAND UNTER 1x10⁹ Ω

- IEC 61340-5-1:2007
 - Elektrostatische Entladung (ESD) - Widerstand unter 1x10⁹ Ω

WARNHINWEIS! Dieses Produkt wurde entwickelt, um Schutz gemäß PSA Bg/686/EG zu bieten. Die genauen Eigenschaften sind unten aufgeführt. Bitte beachten, kein einzelnes Bestandteil der persönlichen Schutzausrüstung kann vollständigen Schutz bieten. In allen Risikosituationen ist immer mit höchster Vorsicht zu handeln. Die angegebenen Leistungsmerkmale beziehen sich immer auf unbenutzte, neue Handschuhe. Die tatsächliche Haltbarkeit des Schutzes am Arbeitsplatz kann auf Grund verschiedener Einflüsse wie Temperatur, Abrieb, Verschleiß usw. erheblich abweichen. Handschuhe niemals in der Nähe von beweglichen oder ungesicherten Teilen einer Maschine verwenden. Einzigsgigefahr. Bei Handschuhen mit 2 oder mehr Schichten gibt die Gesamtklassifizierung gemäß EN 388:2003 nicht zwangsläufig die Leistung der Außenschicht wieder.

PASSFORM UND GRÖSSEN: Alle Größen entsprechen EN 420:2003 hinsichtlich Komfort, Passform und Beweglichkeit (Fingerfertigkeit), falls nicht anders auf der Vorderseite angegeben. Tragen Sie nur Handschuhe in passender Größe. Produkte, die entweder zu locker oder zu eng sind schränken die Bewegung ein und liefern nicht den optimalen Schutz. **LAGERUNG UND TRANSPORT:** Möglichst trocken und dunkel in der Originalverpackung bei +10°C - +30°C lagern. **VOR GEBRAUCH PRÜFEN:** Wenn das Produkt beschädigt wurde, wird es NICHT den optimalen Schutz bieten und muss entsorgt werden. Niemand ein schadaftes Produkt verwenden. **SÄUBERUNG:** Zur Reinigung der Handschuhe keine scharfen kantigen Gegenstände und keine Chemikalien benutzen. Sind die Handschuhe mit dem "waschbar" Symbol gekennzeichnet, können die Handschuhe nach Anleitung gereinigt werden, sie bieten weiterhin den angegebenen Schutz. **ENTSORGUNG:** Gemäß den nationalen Regeln und Bestimmungen. **ALLERGIENHINWEIS:** Dieses Produkt enthält Bestandteile, die ein potentielles Risiko für eine allergische Reaktion sein können. Nicht verwenden bei Anzeichen von Überempfindlichkeit, besondere Untersuchung und ärztliche Beratung können erforderlich sein. Wenden Sie sich im Zweifelsfall an Ejendals.

BRUKSANVISNING
KATEGORI II / MIDLHØJ RISIKO
SE FORSIDE FOR PRODUKTSPECIFIK INFORMATION

Läs instruksjonene grundigt, før ibrugtagning af dette produkt.

FÖRKLARING TIL PIKTOGRAMMER
O = Under minimum ydelevelseniveau for den pågældende individuelle fare
X = Ikke sendt til prøvning eller metode uegnet til prøvning i forhold til handsker design eller materiale

BESKYTTELSEHANDSKER MOD MEKANISKE RISIKO
Gennemtrængningsniveauet er målt fra håndryggen område.

- EN 388:2003
 - A. Slidstyrke, Min. 0, Maks. 4
 - B. Snitbestandighed, Min. 0, Maks. 5
 - C. Rivebestandighed, Min. 0, Maks. 4
 - D. Stikbestandighed, Min. 0, Maks. 4

- EN 420:2003
 - BESKYTTELSEHANDSKER - GENERELLE KRAV OG PROVNINGSMETODER
 - Fingerspidsfølelse: Min. 1, Max. 5

- EN 420:2003 + A1:2009
 - Handsker er kortere end standarden, hvilket kan give større komfort ved eksempelvis fimmotteringsarbejde.

- EN 420:2003 + A1:2009
 - BESKYTTELSEHANDSKER - GENERELLE KRAV OG PROVNINGSMETODER
 - Fingerspidsfølelse: Min. 1, Max. 5

- EN 16350:2014
 - BESKYTTELSEHANDSKER - ELEKTROSTATISKE EGENSKABER
 - MODSTAND UNDER 1x10⁹ Ω

- IEC 61340-5-1:2007
 - Elektrostatisk udladning (ESD) - modstand under 1x10⁹ Ω

ADVARSEL! Dette produkt er udviklet til at give beskyttelse, specificeret i PPE Bg/686/EC, med de detaljerede resultater vist nedenfor. Husk dog altid, at intet PPE produkt kan yde 100 % beskyttelse, og der skal udvises forsigtighed ved udsættelse for farlige kemikalier eller andre situationer med høj risiko. Niveauet for ydeevne gælder kun nye produkter. Denne information afspejler ikke den faktiske beskyttelsesstid på arbejdspladsen, på grund af andre faktorer, der påvirker ydeevne, som temperatur, slitage, nedbrydning, osv. Handskerne må ikke benyttes i nærheden af bevægelige dele eller maskiner med ubeskyttede dele. For handsker med de ølere flere lag afspejler den samlede klassificering i EN 388:2003 ikke nødvendigvis ydeevnen i det yderste lag.

PASFORM OG STORRELSSE: Alle størrelser overholder kravene i EN 420:2003 hvis ikke andet er forklaret på forsiden. Brug kun produkter i den rigtige størrelse. Produkter, der enten er for løse eller for stramme begrænser bevægelse og yder ikke det optimale beskyttelsesniveau. **OPBEVARING OG TRANSPORT:** Opbevares bedst tørt og mærket i den oprindelige emballage og mellem +10° - +30°C. **INSPEKTION FØR BRUG:** Hvis produktet bliver beskadiget, yder det IKKE den optimale beskyttelse og skal kasseres. Anvend aldrig et beskadiget produkt. **RENGØRING:** Børnt aldrig kemikalier eller skarpe genstande til rengøring. Handsker merket med et vaskesymbol har gennem en standardiseret test opfyldt kontinuerlig ydeevne efter vask. **BORTSKAFFELSE:** I henhold til den danske lovgivning. **ALLERGENER:** Produktet indeholder komponenter, der kan udgøre en potentiel risiko for allergisk reaktion. Må ikke anvendes i tilfælde af overfølsomhed. Det kan være behov for særlig analyse og rådgivning. Kontakt Ejendals i tvivlstilfælde.

VERKLARING VAN DE PICTOGRAMMEN

O = Onder het minimum prestatieniveau voor het gegeven afzonderlijke gewaar X = Niet onderworpen aan de test of testmethode is niet geschikt voor het ontwerp of materiaal van de handschoen

BESCHERMENDE HANDSCHOENEN TEGEN MECHANISCHE RISICO'S Beschermingsniveau zijn gemeten vanaf de handpalen van de handschoen.

EN 388:2003 A. Slijtvastheid, Min. 0, Max. 4 B. Snijveerstand, Min. 0, Max. 5 C. Scheurweerstand, Min. 0, Max. 4 D. Perforatieveerstand, Min. 0, Max. 4

EN 420: 2003 BESCHERMENDE HANDSCHOENEN - ALGEMENE EISEN EN TESTMETHODEN

EN 420: 2003 + A1:2009 BESCHERMENDE HANDSCHOENEN - ALGEMENE EISEN EN TESTMETHODEN

EN 16350:2014 BESCHERMENDE HANDSCHOENEN - ELEKTROSTATISCHE EIGENSCHAPPEN

IEC 61340-5-1:2007 Elektrostatische ontlading (ESD) - weerstand onder 1 x 10^9 Ω

VYSVETLENIE PIKTODRAMOV O = Pod minimálnou úrovňou výkonnosti pre dané jednotlivé nebezpečenstvo X = Nebolo podrobené testu alebo je testovacia metóda nevhodná pre návrh alebo materiál rukavice

OCHRANNÉ RUKAVICE CHRÁNIAČE PRED MECHANICKÝMI RIZIKAMI Úrovne ochrany sú merané v oblasti dlane rukavice.

EN 388:2003 A. Odolnosť voči odreniam, Min. 0, Max. 4 B. Odolnosť voči prerazaniu, Min. 0, Max. 5 C. Odolnosť voči roztrhnutiu, Min. 0, Max. 4 D. Odolnosť voči prepichnutiu, Min. 0, Max. 4

EN 420: 2003 OCHRANNÉ RUKAVICE - VŠEOBECNÉ POŽIADAVKY A TESTOVACIE METÓDY

EN 420: 2003 + A1:2009 OCHRANNÉ RUKAVICE - VŠEOBECNÉ POŽIADAVKY A TESTOVACIE METÓDY

EN 16350:2014 OCHRANNÉ RUKAVICE - ELEKTROSTATICKÉ VLASTNOSTI. ODPOR < 1 x 10^9 Ω

IEC 61340-5-1:2007 Elektrostatický výboj (ESD) - odpor < 1 x 10^9 Ω

Przed rozpoczęciem użytkowania produktu należy dokładnie przeczytać poniższe instrukcje.

OBSZARNIENIE PIKTODRAMÓW O = poziom skuteczności ochrony przed zagrożeniami jest poniżej minimalnych wymagań określonych zagrożenia. X = rękawica nie była testowana lub metoda testowania nie była odpowiednia dla danego rękawicy lub materiału.

REKAWICE CHRONIĄCE PRZED ZAGROZENIAMI MECHANICZNYMI. Poziomy ochrony są mierzone z obszaru części chwytnej rękawicy.

EN 388:2003 A. Odporność na ścieranie, Min. 0, Maks. 4 A. Odporność na przecięcie, Min. 0, Maks. 5 A. Odporność na rozdarcie, Min. 0, Maks. 4 A. Odporność na rozdarcie, Min. 0, Maks. 4

EN 420: 2003 REKAWICE OCHRONNE - WYMAGANIA OGÓLNE I METODY TESTOWANIA

EN 420: 2003 + A1:2009 REKAWICE OCHRONNE - WYMAGANIA OGÓLNE I METODY TESTOWANIA

EN 16350:2014 REKAWICE OCHRONNE - WŁAŚCIWOŚCI ELEKTROSTATYCZNE. OPORNOŚĆ PONIŻEJ 1 x 10^9 Ω

IEC 61340-5-1:2007 Wykazano elektrostatyczne (ESD) - odporność poniżej 1 x 10^9 Ω

Parcurgeți cu atenție aceste instrucțiuni înainte de utilizarea produsului.

EXPLICAȚII PRIVIND PICTOGRAMELE O = Sub nivelul minim de performanță pentru pericolul individual respectiv X = Nu a fost supus testului sau metodei de testare nepotrivite pentru design-ul sau materialul mănușilor

MĂNUȘI DE PROTECȚIE ÎMPOTRIVA RISICURILOR MECANICE Nivelurile de protecție sunt măsurate în zona palmei mănușii.

EN 388:2003 A. Rezistență la abraziune, Min. 0, Max. 4 B. Rezistență la tăiere, Min. 0, Max. 5 C. Rezistență la rupere, Min. 0, Max. 4 D. Rezistență la perforație, Min. 0, Max. 4

EN 420: 2003 MĂNUȘI DE PROTECȚIE - CERINȚE GENERALE ȘI METODE DE TESTARE

EN 420: 2003 + A1:2009 MĂNUȘI DE PROTECȚIE - CERINȚE GENERALE ȘI METODE DE TESTARE

EN 16350:2014 MĂNUȘI DE PROTECȚIE - PROPRIETĂȚI ELECTROSTATICE. REZISTENȚĂ SUB 1 x 10^9 Ω

IEC 61340-5-1:2007 Descriește electrostatic (ESD) - rezistență sub 1 x 10^9 Ω

Prred uporabo izdelka skrbno preberite ta navodila.

OPOZORILO! Ta izdelke je zasnovan za zaščitno zaščito, opredeljene v Direktivi 89/686/EGS o sebnih zaščitnih opremi; sodajo za navedene podobenosti o ravnih zmogljivosti. Vendar pa upoštevajte, da nobena oseba zaščitna oprema ne more zagotoviti popolne zaščite, zato morate biti ob izpostavitvi tveganju vedno previdni. Ravni zmogljivosti veljajo za izdelke v novem stanju in ne odražajo dejanskega trajanja zaščite na delovnem mestu zaradi drugih dejavnikov, ki vplivajo na zmogljivost, kot so temperatura, obraba, razgradnja itd. Teh izdelki ne smete uporabljati v bližini premikajočih se predmetov ali strojev z nezaščitenimi deli. Za rękawice z dvema ali več plastmi splošna klasifikacija iz standarda EN 388:2003 ne odraža nujno zmogljivosti najbolj zunanje plasti. EN 16350:2014. Oseba, ki nosi elektrostatično disipativne varovalne rękawice, mora biti ustrezno ozemljena, npr. nositi mora ustrezno obutev. Elektrostatično disipativnih varovalnih rękawic ne smete odpravljati, odprati, prilagajati ali odstranjevati v svetlini ali eksplozivnih razrahi ali med rokovanjem z vnetljivimi ali eksplozivnimi snovmi. Na elektrostatične lastnosti varovalnih rękawic lahko negativno vplivajo stiranje, obraba, kontaminacija in poškodbe ter morada ne bodo zagotavljale zadostne zaščite v vnetljivem ozračju, obogatnem s kisikom, za katerega so potrebne dodatne ocene.

TESTNI IN VARNOSTI: Vse velikosti so, kar zadeva udarce, tesnost in globljinost, skladne s standardom EN 420:2003. Če to ni pojasnjeno na prvi strani. Noste samo izdelke minimalne velikosti. Izdelki, ki so preneč oprti ali ohlajni, bodo onemogočili premikanje in ne bodo zagotavljali optimalne ravnosti zaščite. ZHRANJE V TRANSPORTU: Najbolje hraniti v suhem in temnem prostoru v prvotni embalaži. Če je izdelke poškodovane, NE BO MOGEL ZAGOTAVLJATI optimalne zaščite in ga morate zavreči. NE uporabljajte poškodovanih izdelkov. ČISTENJE: Rękawice ne čistite s kemikalijami ali sredstvi ali s predmeti o ostrimi robovi. Za rękawice, označene s simbolom pranja, je bilo s standardizirani preskusi ugotovljeno, da so po pranju enako zmogljive. ODLAGANJE: Skladno z lokalno okoljsko zakonodajo. ALERGENI: Ta izdelki vsebuje sestavne dele, ki bi lahko predstavljalj tveganje za nastanek alergijskih reakcij. Ne uporabljajte v primeru znakov preobčutljivosti. Več informacij je na voljo pri družbi Ejendals.

SIĞMELERİN AÇIKLAMASI O = İlgili tehlike için minimum performans seviyesinin altında X= Test edilmedi veya test yöntemi eldiven tasarımına veya malzemesine uygun değil

MEKANİK RİSKLERE KARŞI KORUYUCU EL DİVENLER Koruma seviyeleri, eldiven ayası bölgesinden ölçülmüştür.

EN 388:2003 A. Aşınma mukavemeti, Min. 0, Maks. 4 B. Bükme kesme mukavemeti, Min. 0, Maks. 5 C. Yırtılma mukavemeti, Min. 0, Maks. 4 D. Delinme mukavemeti, Min. 0, Maks. 4

EN 420: 2003 KORUYUCU EL DİVENLER - GENEL GEREKSİNİMLER VE TEST YÖNTEMLERİ

EN 420: 2003 + A1:2009 KORUYUCU EL DİVENLER - GENEL GEREKSİNİMLER VE TEST YÖNTEMLERİ

EN 16350:2014 KORUYUCU EL DİVENLER - ELEKTROSTATİK ÖZELLİKLER. 1 x 10^9 Ω ALTIINDA DİRENÇ

IEC 61340-5-1:2007 Elektrostatik deşarj (ESD); 1 x 10^9 Ω altında direnç

BU ÜRÜN KULLANILMADAN ÖNCE BU TALİMATI DİKKATLE OKUYUN.

UYARI Bu ürün, aşağıda sunulan performans seviyeleri ile, PPE 89/686/EC de belirtilen kuruma uygun sağlayacak şekilde tasarlanmıştır. Bu eldivenler hareketsiz parçaların veya kurumsuz parçaları taşıyacak işyerlerinde kullanılmalıdır. İşyeri dafa fazla katmanlı eldivenler için EN 388:2003 genel sınıflandırması, en düşük katmanlı performansı temsil etmektedir. EN 16350:2014. Elektrostatik yük taşıyıcı koruyucu eldivenler tükün kısımlar, örneğin uygun ayakkabılar giyerek doğrudan şekilde topraklanmalıdır. Elektrostatik yük taşıyıcı koruyucu eldivenler, yalnızca patlayıcı ortamlarda veya yalnızca da patlayıcı maddeleri taşıyan paketlerden alınmamak, açılmamak, ayarlanacak veya çıkarılmamalıdır. Koruyucu eldivenlerin elektrostatik özellikleri yıpranma, aşınma, kirlenme ve hasardan olumsuz etkilenebilir ve etkilerden dolayı performans seviyeleri zamanla düşebilir. Aşağıdaki talimatları dikkatle okuyunuz.

MEKANİK RİSKLERE KARŞI KORUYUCU EL DİVENLER Koruma seviyeleri, eldiven ayası bölgesinden ölçülmüştür.

EN 388:2003 A. Aşınma mukavemeti, Min. 0, Maks. 4 B. Bükme kesme mukavemeti, Min. 0, Maks. 5 C. Yırtılma mukavemeti, Min. 0, Maks. 4 D. Delinme mukavemeti, Min. 0, Maks. 4

EN 420: 2003 KORUYUCU EL DİVENLER - GENEL GEREKSİNİMLER VE TEST YÖNTEMLERİ

EN 420: 2003 + A1:2009 KORUYUCU EL DİVENLER - GENEL GEREKSİNİMLER VE TEST YÖNTEMLERİ

EN 16350:2014 KORUYUCU EL DİVENLER - ELEKTROSTATİK ÖZELLİKLER. 1 x 10^9 Ω ALTIINDA DİRENÇ

IEC 61340-5-1:2007 Elektrostatik deşarj (ESD); 1 x 10^9 Ω altında direnç

BU ÜRÜN KULLANILMADAN ÖNCE BU TALİMATI DİKKATLE OKUYUN.

UYARI Bu ürün, aşağıda sunulan performans seviyeleri ile, PPE 89/686/EC de belirtilen kuruma uygun sağlayacak şekilde tasarlanmıştır. Bu eldivenler hareketsiz parçaların veya kurumsuz parçaları taşıyacak işyerlerinde kullanılmalıdır. İşyeri dafa fazla katmanlı eldivenler için EN 388:2003 genel sınıflandırması, en düşük katmanlı performansı temsil etmektedir. EN 16350:2014. Elektrostatik yük taşıyıcı koruyucu eldivenler tükün kısımlar, örneğin uygun ayakkabılar giyerek doğrudan şekilde topraklanmalıdır. Elektrostatik yük taşıyıcı koruyucu eldivenler, yalnızca patlayıcı ortamlarda veya yalnızca da patlayıcı maddeleri taşıyan paketlerden alınmamak, açılmamak, ayarlanacak veya çıkarılmamalıdır. Koruyucu eldivenlerin elektrostatik özellikleri yıpranma, aşınma, kirlenme ve hasardan olumsuz etkilenebilir ve etkilerden dolayı performans seviyeleri zamanla düşebilir. Aşağıdaki talimatları dikkatle okuyunuz.

MEKANİK RİSKLERE KARŞI KORUYUCU EL DİVENLER Koruma seviyeleri, eldiven ayası bölgesinden ölçülmüştür.

EN 388:2003 A. Aşınma mukavemeti, Min. 0, Maks. 4 B. Bükme kesme mukavemeti, Min. 0, Maks. 5 C. Yırtılma mukavemeti, Min. 0, Maks. 4 D. Delinme mukavemeti, Min. 0, Maks. 4

EN 420: 2003 KORUYUCU EL DİVENLER - GENEL GEREKSİNİMLER VE TEST YÖNTEMLERİ

EN 420: 2003 + A1:2009 KORUYUCU EL DİVENLER - GENEL GEREKSİNİMLER VE TEST YÖNTEMLERİ

EN 16350:2014 KORUYUCU EL DİVENLER - ELEKTROSTATİK ÖZELLİKLER. 1 x 10^9 Ω ALTIINDA DİRENÇ

IEC 61340-5-1:2007 Elektrostatik deşarj (ESD); 1 x 10^9 Ω altında direnç

TEGERA® 747

Synthetic glove, nitrile, fully dipped, smooth finish, Cat. II, blue, white, water and oil repellent, for assembly work



EN 388 4111

EN 420:2003+A1:2009



KATEGORI II / MEDELHÖG RISKO



Läs dessa instruktioner noggrant innan du använder produkten.

FÖRKLARING AV SYMBOLER
 O = Under miniminivån för angiven enskild fara
 X = Har inte genomgått prövning eller metoden inte lämplig/relevant för produkten

SKYDDSHANDSKAR MOT MEKANISKA RISKEN
 Skyddsnivån gäller rymten av handskens handflata.

EN 388:2003
 A. Nötningsmotstånd, Min. 0, Max. 4
 B. Skärmotstånd, Min. 0, Max. 5
 C. Rivmotstånd, Min. 0, Max. 4
 D. Punkteringsmotstånd, Min. 0, Max. 4

EN 420: 2003
 SKYDDSHANDSKAR - ALLMÄNNA KRAV OCH PRÖVNINGSMETODER
 Test taktillit/fingerfärdighet: Min. 1, Max. 5

EN 420: 2003 + A1:2009
 Handsken är kortare än standarden vilket kan bidra till ökad komfort vid t ex fimmerteringsarbeten.

EN 16350:2014
 SKYDDSHANDSKAR - ALLMÄNNA KRAV OCH PRÖVNINGSMETODER
 Test taktillit/fingerfärdighet: Min. 1, Max. 5

IEC 61340-5-1:2007
 ELEKTROSTATISKA EGENSKAPER, RESISTANS UNDER 1 X 10⁹ Ω



CATEGORY II / INTERMEDIATE DESIGN



Carefully read these instructions before using this product.

EXPLANATION OF PICTOGRAMS
 O = Below the minimum performance level for the given individual hazard
 X = Not submitted to the test or test method not suitable for the glove design or material

PROTECTIVE GLOVES AGAINST MECHANICAL RISKS
 Protection levels are measured from areas of glove palm.

EN 388:2003
 A. Abrasion resistance, Min. 0, Max. 4
 B. Blade cut resistance, Min. 0, Max. 5
 C. Tear resistance, Min. 0, Max. 4
 D. Puncture resistance, Min. 0, Max. 4

EN 420: 2003
 PROTECTIVE GLOVES - GENERAL REQUIREMENTS AND TEST METHODS
 Finger dexterity test: Min. 1, Max. 5

EN 420: 2003 + A1:2009
 The glove is shorter than a standard glove, in order to enhance the comfort for special purposes - for example fine assembly work.

EN 16350:2014
 PROTECTIVE GLOVES - GENERAL REQUIREMENTS AND TEST METHODS
 Finger dexterity test: Min. 1, Max. 5

EN 16350:2014
 PROTECTIVE GLOVES - ELECTROSTATIC PROPERTIES, RESISTANCE BELOW 1 X 10⁹ Ω

IEC 61340-5-1:2007
 Electrostatic discharge (ESD) - resistance below 1 X 10⁹ Ω



CATEGORIE II / CONCEPTION INTERMÉDIAIRE



Lisez attentivement ces instructions avant d'utiliser le produit.

EXPLICATION DES PICTOGRAMMES
 O = sous le niveau de performance minimal pour le risque individuel donné
 X = non-testés ou méthode d'essai utilisée non-adaptée au type de protection/matériau

EN 388:2003
 GANTS DE PROTECTION CONTRE LES RISQUES MÉCANIQUES
 Les indices de protection sont mesurés au niveau de la paume du gant.

EN 420: 2003
 GANTS DE PROTECTION - EXIGENCES GÉNÉRALES ET MÉTHODES D'ESSAI
 Test de dextérité: Min. 1, Max. 5

EN 420: 2003 + A1:2009
 Cela signifie que le gant est plus court qu'un gant standard afin d'assurer un meilleur confort permettant ainsi, par exemple, de réaliser des travaux spécifiques de précision.

EN 16350:2014
 GANTS DE PROTECTION - PROPRIÉTÉS ÉLECTROSTATIQUES, RÉSISTANCE INFÉRIEURE À 1 X 10⁹ Ω

IEC 61340-5-1:2007
 Décharges électrostatiques (ESD) - résistance inférieure à 1 X 10⁹ Ω



CATEGORIE II / MITTLERES RISIKO



Nachfolgende Anweisung bitte vor Gebrauch des Produktes sorgfältig durchlesen!

ERLÄUTERUNG DER PICTOGRAMME
 O = unter der Mindestanforderung für das vorliegende individuelle Risiko
 X = nicht zum Test eingereicht oder Methode nicht für den Test geeignet

HANDSCHUHE ZUM SCHUTZ VOR MECHANISCHEN RISIKEN
 Die Schutzstufen werden an der Handfläche des Handschuhes gemessen.

EN 388:2003
 A. Abriebfestigkeit, Min. 0, Max. 4
 B. Schnittfestigkeit, Min. 0, Max. 5
 C. Reißfestigkeit, Min. 0, Max. 4
 D. Stichtestfestigkeit, Min. 0, Max. 4

EN 420:2003
 SCHUTZHANDSCHUHE - ALLGEMEINE ANFORDERUNGEN UND TESTMETHODEN
 Text taktillit/fingerspitzengefühl: Min. 1, max. 5

EN 420:2003 + A1:2009
 Der Handschuh ist etwas kürzer als der Standard, um dem Benutzer erhöhten Komfort bei speziellen, wie bspw. Feinmotorischen Arbeiten zu bieten.

EN 16350:2014
 SCHUTZHANDSCHUHE - ELEKTROSTATISCHE EIGENSCHAFTEN, WIDERSTAND UNTER 1 X 10⁹ Ω

IEC 61340-5-1:2007
 Elektrostatische Entladung (ESD) - Widerstand unter 1 X 10⁹ Ω



KATEGORI II / MIDDLES RISIKO



Les instructions ney for du bruker dette produktet.

FÖRKLARING AV PVIKTÖGRAMMER
 O = Under minimumskravet till yttelsnivå för denne individuelle fare
 X = Produktet er ikke testet, eller det er ikke relevant for produktet

EN 388:2003
 VERNEHANDSKER MOT MEKANISKE RISIKOR
 Beskyttelsesnivå måles i området i håndflaten på handsken.

EN 420: 2003
 VERNEHANDSKER - GENERELLE KRAV OG TESTMETODER
 Test taktillit/fingerfærdighet: Min. 1, Max. 5

EN 420: 2003 + A1:2009
 Handsken er kortere enn standard størrelse og kan øke komforten for spesielle formål som f.eks ved fimmerteringsarbeid.

EN 16350:2014
 BESKYTTELSEHANDSKER - ELEKTROSTATISKE EGENSKAPER, MOTSTAND UNDER 1 X 10⁹ Ω

IEC 61340-5-1:2007
 Elektrostatisk utlading (ESD) - motstand under 1 X 10⁹ Ω



KATEGORI II / MIDDLEHØJ RISIKO



Læs instruktionerne grundigt, før brugtagning af dette produkt.

FÖRKLARING TIL PVIKTÖGRAMMER
 O = Under minimum yttelsnivå for den pågældende individuelle fare
 X = Ikke sendt til prøvning eller metode uegnet til prøvning i forhold til handske design eller materiale

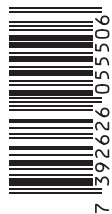
EN 388:2003
 BESKYTTELSEHANDSKER MOD MEKANISKE RISIKI
 Gennemtrængningsniveauet er målt fra håndryggen områdene.

EN 420: 2003
 BESKYTTELSEHANDSKER - GENERELLE KRAV OG PRÖVNINGSMETODER
 Fingerspidsfølelse: Min. 1, Max. 5

EN 420: 2003 + A1:2009
 Handsken er kortere end standarden, hvilket kan give større komfort ved eksempelvis fimmerteringsarbejde.

EN 16350:2014
 BESKYTTELSEHANDSKER - ELEKTROSTATISKE EGENSKAPER, MOTSTAND UNDER 1 X 10⁹ Ω

IEC 61340-5-1:2007
 Elektrostatisk udladning (ESD) - motstand under 1 X 10⁹ Ω



12 PAIRS

10 X-LARGE

ONLY FOR LARSEN AN ECONOMIC COMMUNITY CUSTOMER UNION MEMBERS
PRODUCED AND DISTRIBUTED BY TEGERA HANDBEARITING PT. P.O. BOX 1211
PÅDAMEN, 0200 BERTHOLMSTAD, SWEDEEN
«0 БЕЗОПАСНОСТИ РЕАКТИВ НА РАБОТНИКОВИ ЗАШТИТА»



ejendals
 EJENDALS AB
 Box 7, SE-793 21, Leksand, Sweden
 Phone +46 (0) 247 360 00 | Fax +46 (0) 247 360 10
 info@ejendals.com | order@ejendals.com | www.ejendals.com

Před použitím tohoto produktu si přečtěte tyto pokyny.

VYSVĚTLENÍ PIKTOGRAMŮ
O = Pod minimální úroveň vykonávanou pro každý jednotlivý nebezpečí
X = Nebylo provedeno testu nebo je testovací metoda nevhodná pro návrh nebo materiál rukavice

OCHRANĚ RUKAVICE CHRÁNÍCÍ PŘED MECHANICKÝMI RIZIKY
Úroveň ochrany jsou měřeny v oblasti dlaně rukavice.

EN 388:2003
A. Odolnost vůči oděru, Min. 0, Max. 4
B. Odolnost vůči přetlačení, Min. 0, Max. 5
C. Odolnost vůči přetržení, Min. 0, Max. 4
D. Odolnost vůči propíchnutí, Min. 0, Max. 4

OCHRANĚ RUKAVICE – OBECNÉ POŽADAVKY A TESTOVACÍ METODY
Zkouška obratnosti prstů: Min. 1, Max. 5

EN 420: 2003
Rukavice je navržena, než běžná rukavice, aby poskytovala lepší pohodlí při použití pro zvláštní účely, například při jemné montáži dílů.

OCHRANĚ RUKAVICE – OBECNÉ POŽADAVKY A TESTOVACÍ METODY
Zkouška obratnosti prstů: Min. 1, Max. 5

EN 16350:2014
OCHRANĚ RUKAVICE – ELEKTROSTATICKÉ VLASTNOSTI, ODPOR < 1 x 10⁹ Ω

Lea atentamente estas instrucciones antes de utilizar el producto.

EXPLICACIÓN DE LOS PICTOGRAMAS
O = por debajo del nivel de rendimiento mínimo para el riesgo individual dado
X = no sometido a la prueba o bien diseño o material de la prueba no adecuado para el diseño o material del guante

EN 388:2003
A. Resistencia a la abrasión Min. 0, Max. 4
B. Resistencia a los cortes por rozamiento, Min. 0, Max. 5
C. Resistencia al desgarro Min. 0, Max. 4
D. Resistencia a la punción Min. 0, Max. 4

GUANTES DE PROTECCIÓN FRENTE A RIESGOS MECÁNICOS
Los niveles de protección se miden en la zona de la palma del guante.

EN 388:2003
A. Resistencia a la abrasión Min. 0, Max. 4
B. Resistencia a los cortes por rozamiento, Min. 0, Max. 5
C. Resistencia al desgarro Min. 0, Max. 4
D. Resistencia a la punción Min. 0, Max. 4

EN 420: 2003
OCHRANĚ RUKAVICE – POŽADAVKY A TESTOVACÍ METODY
Zkouška obratnosti prstů: Min. 1, Max. 5

EN 420: 2003 + A1:2009
OCHRANĚ RUKAVICE – POŽADAVKY A TESTOVACÍ METODY
Zkouška obratnosti prstů: Min. 1, Max. 5

EN 16350:2014
GUANTES DE PROTECCIÓN – PROPIEDADES ELECTROSTÁTICAS. RESISTENCIA POR DEBAJO DE 1 x 10⁹ Ω

EN 420: 2003 + A1:2009
GUANTES DE PROTECCIÓN – PROPIEDADES ELECTROSTÁTICAS. RESISTENCIA POR DEBAJO DE 1 x 10⁹ Ω

EN 420: 2003 + A1:2009
GUANTES DE PROTECCIÓN – PROPIEDADES ELECTROSTÁTICAS. RESISTENCIA POR DEBAJO DE 1 x 10⁹ Ω

Leggere attentamente le istruzioni prima di utilizzare questo prodotto.

SPIEGAZIONE DEI PICTOGRAMMI
O = Al di sotto del livello minimo di prestazioni per il pericolo individuale dato
X = Non sottoposto alla prova o al metodo di prova adatto per la progettazione o il materiale del guanto

EN 388:2003
A. Resistenza all'abrasione, Min. 0, Max. 4
B. Resistenza al taglio da lama, Min. 0, Max. 5
C. Resistenza allo strappo, Min. 0, Max. 4
D. Resistenza alla perforazione, Min. 0, Max. 4

EN 420: 2003
GUANTI DI PROTEZIONE – REQUISITI GENERALI E METODI DI PROVA
Test di destrezza: Min. 1, Max. 5

EN 420: 2003 + A1:2009
GUANTI DI PROTEZIONE – REQUISITI GENERALI E METODI DI PROVA
Test di destrezza: Min. 1, Max. 5

EN 16350:2014
GUANTI PROTETTIVI - PROPRIETÀ ELETTROSTATICHE. RESISTENZA INFERIORE A 1 x 10⁹ Ω

EN 420: 2003 + A1:2009
GUANTI PROTETTIVI - PROPRIETÀ ELETTROSTATICHE. RESISTENZA INFERIORE A 1 x 10⁹ Ω

EN 420: 2003 + A1:2009
GUANTI PROTETTIVI - PROPRIETÀ ELETTROSTATICHE. RESISTENZA INFERIORE A 1 x 10⁹ Ω

После использования продукта внимательно ознакомьтесь с данной инструкцией

ПОСЛЕСНИКА К СИМВОЛАМ
O = ниже минимального уровня устойчивости к данному риску
X = модель не предназначена для теста или метода тестирования не пригоден для данной модели

EN 388:2003
ЗАЩИТНЫЕ ПЕЧАТКИ ОТ МЕХАНИЧЕСКИХ РИСКОВ
Уровень ЭФФЕКТИВНОСТИ проверяется в области ладонной части перчатки.

A B C D
A. Устойчивость к истиранию, Min. 0, Max. 4
B. Устойчивость к порезам, Min. 0, Max. 5
C. Устойчивость к разрыву, Min. 0, Max. 4
D. Устойчивость к проколу, Min. 0, Max. 4

EN 420:2003
ЗАЩИТНЫЕ ПЕЧАТКИ – ОБЩИЕ ТРЕБОВАНИЯ И МЕТОДЫ ИСПЫТАНИЙ
Тест на подвижность пальцев: Min. 1, Max. 5

EN 420:2003 + A1:2009
ЗАЩИТНЫЕ ПЕЧАТКИ – ОБЩИЕ ТРЕБОВАНИЯ И МЕТОДЫ ИСПЫТАНИЙ
Тест на подвижность пальцев: Min. 1, Max. 5

EN 16350:2014
Защитные перчатки – Электростатические свойства. Устойчивость ниже 1 x 10⁹ Ω

EN 420: 2003 + A1:2009
Электростатический разряд (ESD) – устойчивость ниже 1 x 10⁹ Ω

Luuge enne antud toote kasutamist käesolevat juhendit hoolikalt.

PILDTSELGITUS
O = Aantud individuaalski kohta alla minimaalse tootmisastmele.
X = Ei esialgu testitud kaitsetaseme juures. Pildage siiski meetodi, et ükski isik ei saaks kahju. Kui kasutate kaitset, siis kontrollige, kas kaitse on piisavalt hea, et vältida kahju.

EN 388:2003
A. Kulumiskindlus, Min. 0, Max. 4
B. Lõikekindlus, Min. 0, Max. 5
C. Rebimiskindlus, Min. 0, Max. 4
D. Tõrkekindlus, Min. 0, Max. 4

EN 420: 2003
KAITSEKINDAD – ÜLDISED NÕUDED JA TESTMEETODID
Lükustest: Min. 1, Max. 5

EN 420: 2003 + A1:2009
KAITSEKINDAD – ÜLDISED NÕUDED JA TESTMEETODID
Lükustest: Min. 1, Max. 5

EN 16350:2014
KAITSEKINDAD – ELEKTROSTAATILISED OMAOUSED. TAKISTUS ALLA 1 x 10⁹ Ω

EN 420: 2003 + A1:2009
KAITSEKINDAD – ELEKTROSTAATILISED OMAOUSED. TAKISTUS ALLA 1 x 10⁹ Ω

EN 420: 2003 + A1:2009
KAITSEKINDAD – ELEKTROSTAATILISED OMAOUSED. TAKISTUS ALLA 1 x 10⁹ Ω

Lue nämä ohjeet huolellisesti ennen tämän tuotteen käyttöä.

KUULAMERKKIEN SELVITYS
O = Alttua suorituskyky vähimmäistason Yhteyttä käyttämisen vaaran osalta
X = Et testattu tai testimenetelmä ei sovellu käsitteen rakenteen tai materiaalin testaukseen

EN 388:2003
A. Hankauskestävyys, Min. 0, Max. 4
B. Villonkestävyys, Min. 0, Max. 5
C. Reikäkestävyys, Min. 0, Max. 4
D. Puhkaisukestävyys, Min. 0, Max. 4

EN 420: 2003
SUOLAKÄSINEIT – YLEISET VAATIMUKSET JA TESTAUSMENETLMÄT
Tuntokierroksilysoimispainpää: Min. 1, Max. 5

EN 420: 2003 + A1:2009
SUOLAKÄSINEIT – YLEISET VAATIMUKSET JA TESTAUSMENETLMÄT
Tuntokierroksilysoimispainpää: Min. 1, Max. 5

EN 16350:2014
SUOLAKÄSINEIT – SÄHKÖSTATISET OMINAISUUDET. VASTUS ALLE 1 x 10⁹ Ω

EN 420: 2003 + A1:2009
SUOLAKÄSINEIT – SÄHKÖSTATISET OMINAISUUDET. VASTUS ALLE 1 x 10⁹ Ω

A termék használatá előtt figyelmesen olvassa el ezeket az utasításokat.

A PIKTOGRAMOK MAGYARÁZATA
O = A minimális teljesítményszint alatt az adott veszélyre
X = Nem tesztelték, vagy a vizsgálati módszer nem volt megfelelő a veszély kivitelezésére vagy szempontjára

EN 388:2003
A. Kopásállóság, Min. 0, Max. 4
B. Végtagok személni ellenállás, Min. 0, Max. 5
C. Szakadásállóság, Min. 0, Max. 4
D. Szúrásállóság személni ellenállás, Min. 0, Max. 4

EN 420: 2003
VÉDEKESZTYVŐ MECHANIKAI KÖZZETKÖZT ELLÉN
A vélelmi szinleket a kesztyvő tenyér részén mérj.

EN 420: 2003 + A1:2009
VÉDEKESZTYVŐ MECHANIKAI KÖZZETKÖZT ELLÉN
A vélelmi szinleket a kesztyvő tenyér részén mérj.

EN 16350:2014
VÉDEKESZTYVŐ TULAJDONSÁGOK. ELLENÁLLÁS 1 x 10⁹ Ω ALATT

EN 420: 2003 + A1:2009
VÉDEKESZTYVŐ TULAJDONSÁGOK. ELLENÁLLÁS 1 x 10⁹ Ω ALATT

EN 420: 2003 + A1:2009
VÉDEKESZTYVŐ TULAJDONSÁGOK. ELLENÁLLÁS 1 x 10⁹ Ω ALATT

Pradėdami naudoti šį gaminį, atidžiai perskaitykite instrukciją.

ŽENKLAIŲ REIKŠMĖS
O = Žemiau, negu minimalūs charakteristikos lygmuo konkrečiam pavojui
X = Nebuvo bandytas arba bandymo metodas neteisingai pritaikytas, medžiaga.

EN 388:2003
A. Apspaugimas trintimi, Min. 0, Maks. 4
B. Apspaugimas pjūviu, Min. 0, Maks. 5
C. Apspaugimas plyšimu, Min. 0, Maks. 4
D. Apspaugimas perdrūmimu, Min. 0, Maks. 4

EN 420: 2003
APSPAUGINĖS PIRŠTINĖS, BENDRIEJI REIKALAVIMAI IR BANDOMŲI METODAI
Pirštų mikumo testas: Min. 1, Maks. 5

EN 420: 2003 + A1:2009
APSPAUGINĖS PIRŠTINĖS, BENDRIEJI REIKALAVIMAI IR BANDOMŲI METODAI
Pirštų mikumo testas: Min. 1, Maks. 5

EN 16350:2014
APSPAUGINĖS PIRŠTINĖS, ELEKTROSTATINĖS SAVYBĖS. APSPAUGIMAS KI 1 x 10⁹ Ω

EN 420: 2003 + A1:2009
APSPAUGINĖS PIRŠTINĖS, ELEKTROSTATINĖS SAVYBĖS. APSPAUGIMAS KI 1 x 10⁹ Ω

Pirms izstrādājuma lietošanas rūpīgi izlasiet šo instrukciju.

PIKTOGRAMU SKAIDROJUMS
O = zem minimālās spējības līmeņa līmeņa dotajam individuālajam apdraudumam
X = nav iesniegti testēšanas, vai arī testēšanas metode nav piemērota cimdņu uzbuvei vai materiālam

EN 388:2003
A. Nodilumturība, Min. 0, Maks. 4
B. Noturība pret legriem, Min. 0, Maks. 5
C. Noturība pret plīsumiem, Min. 0, Maks. 4
D. Noturība pret caurduršanu, Min. 0, Maks. 4

EN 420: 2003
IZSTRĀDĀJUMA LIETOŠANAS RŪPIĀS IZLASĪTAS CINDŅU UZBUVĒS DAĶAS ZONĀ.

EN 420: 2003 + A1:2009
IZSTRĀDĀJUMA LIETOŠANAS RŪPIĀS IZLASĪTAS CINDŅU UZBUVĒS DAĶAS ZONĀ.

EN 16350:2014
IZSTRĀDĀJUMA LIETOŠANAS RŪPIĀS IZLASĪTAS CINDŅU UZBUVĒS DAĶAS ZONĀ.

EN 420: 2003 + A1:2009
IZSTRĀDĀJUMA LIETOŠANAS RŪPIĀS IZLASĪTAS CINDŅU UZBUVĒS DAĶAS ZONĀ.

VERKLARING VAN DE PICTOGRAMMEN

O = Onder het minimum prestatieniveau voor het gegeven afzonderlijke gewaar X = Niet onderworpen aan de test of testmethode is niet geschikt voor het ontwerp of materiaal van de handschoen

BESCHERMENDE HANDSCHOENEN TEGEN MECHANISCHE RISICO'S Beschermingsniveau zijn gemeten vanaf de handpalen van de handschoen.

EN 388:2003 A. Slijtvastheid, Min. 0, Max. 4 B. Snijveerstand, Min. 0, Max. 5 C. Scheurweerstand, Min. 0, Max. 4 D. Perforatieweerstand, Min. 0, Max. 4

EN 420: 2003 BESCHERMENDE HANDSCHOENEN - ALGEMENE EISEN EN TESTMETHODEN

EN 420: 2003 + A1:2009 BESCHERMENDE HANDSCHOENEN - ALGEMENE EISEN EN TESTMETHODEN

EN 16350:2014 BESCHERMENDE HANDSCHOENEN - ELEKTROSTATISCHE EIGENSCHAPPEN

IEC 61340-5-1:2007 Elektrostatische ontlading (ESD) - weerstand onder 1 x 10^9 Ω

VYSVETLENIE PIKTODRAMOV O = Pod minimálnou úrovňou výkonnosti pre dané jednotlivé nebezpečenstvo X = Nebolo podrobené testu alebo je testovacia metóda nevhodná pre návrh alebo materiál rukavice

OCHRANNÉ RUKAVICE CHRÁNIACE PRED MECHANICKÝMI RIZIKAMI Úrovne ochrany sú merané v oblasti dlane rukavice.

EN 388:2003 A. Odolnosť voči odreniam, Min. 0, Max. 4 B. Odolnosť voči prerazaniu, Min. 0, Max. 5 C. Odolnosť voči roztrhnutiu, Min. 0, Max. 4 D. Odolnosť voči prepichnutiu, Min. 0, Max. 4

EN 420: 2003 OCHRANNÉ RUKAVICE - VŠEOBECNÉ POŽIADAVKY A TESTOVACIE METÓDY

EN 420: 2003 + A1:2009 OCHRANNÉ RUKAVICE - VŠEOBECNÉ POŽIADAVKY A TESTOVACIE METÓDY

EN 16350:2014 OCHRANNÉ RUKAVICE - ELEKTROSTATICKÉ VLASTNOSTI. ODPOR < 1 x 10^9 Ω

IEC 61340-5-1:2007 Elektrostatický výboj (ESD) - odpor < 1 x 10^9 Ω

Przed rozpoczęciem użytkowania produktu należy dokładnie przeczytać poniższe instrukcje.

OBJAŚNIENIE PIKTODRAMÓW O = poziom skuteczności ochrony przed danymi rodzajami zagrożeniami X = nie spełnia wymagania określonych testów

REKAWICE CHRONIĄCE PRZED ZAGROZENIAMI MECHANICZNYMI Poziomy ochrony są mierzone z obszaru części chwytnej rękawicy.

EN 388:2003 A. Odporność na ścieranie, Min. 0, Maks. 4 A. Odporność na przecięcie, Min. 0, Maks. 5 A. Odporność na rozdarcie, Min. 0, Maks. 4 A. Odporność na rozdarcie, Min. 0, Maks. 4

EN 420: 2003 REKAWICE OCHRONNE - WYMAGANIA OGÓLNE I METODY TESTOWANIA

EN 420: 2003 + A1:2009 REKAWICE OCHRONNE - WYMAGANIA OGÓLNE I METODY TESTOWANIA

EN 16350:2014 REKAWICE OCHRONNE - WŁAŚCIWOŚCI ELEKTROSTATYCZNE. OPORNOŚĆ PONIŻEJ 1 x 10^9 Ω

IEC 61340-5-1:2007 Wykazano elektrostatyczne (ESD) - odporność poniżej 1 x 10^9 Ω

Parcurgeti cu atenție aceste instrucțiuni înainte de utilizarea produsului.

EXPLICAȚII PRIVIND PICTOGRAMELE O = Sub nivelul minim de performanță pentru pericolul individual respectiv X = Nu a fost supus testului sau metodei de testare nepotrivite pentru design-ul sau materialul mănușilor

MĂNUȘI DE PROTEȚIE ÎMPOTRIVA RISCURILOR MECANICE Nivelurile de protecție sunt măsurate în zona palmei mănușii.

EN 388:2003 A. Rezistență la abrazune, Min. 0, Max. 4 B. Rezistență la tăiere, Min. 0, Max. 5 C. Rezistență la rupere, Min. 0, Max. 4 D. Rezistență la perforație, Min. 0, Max. 4

EN 420: 2003 MĂNUȘI DE PROTEȚIE - CERINȚE GENERALE ȘI METODE DE TESTARE

EN 420: 2003 + A1:2009 Mănușa este mai scurtă decât mănușa standard pentru a spori confortul pentru utilizatori speciale - de exemplu, lucrări fine de mână.

EN 16350:2014 MĂNUȘI DE PROTEȚIE - CERINȚE GENERALE ȘI METODE DE TESTARE

IEC 61340-5-1:2007 Rezistență electrostatică (ESD) - disipare sub 1 x 10^9 Ω

RAZLAGA PIKTODRAMOV O = pod najmanjšo stopnjo zmogljivosti za podano posamezno nevarnost X = ni bilo predloženo v preskus ali preskusa metoda ni primerna za obliko ali material rokavice

VAROVALNE ROKAVICE ZA ZAŠČITO PRED MEHANSKIMI TVEGANJI Ravni zaščite se merijo na območju dlani rokavice.

EN 388:2003 A. Odpornost proti obrabi Najm. 0, najv. 4 B. Odpornost proti prerezu Najm. 0, najv. 5 C. Odpornost proti trgavanju Najm. 0, najv. 4 D. Odpornost proti prebodu Najm. 0, najv. 4

EN 420: 2003 VAROVALNE ROKAVICE - SPLOŠNE ZAHTEVE IN PRESKUSNE METODE

EN 420: 2003 + A1:2009 ROKAVICE SO KRAJŠE OD OBLIŽNIH ROKAVIC, ZATO JE PRI POSAMEH NAMEDIH NJIHOVA UPORABA UDELEŽENJA - NA PRIMER PRI NATAZEMNI SESTAVITVI.

EN 16350:2014 VAROVALNE ROKAVICE - ELEKTROSTATIČNE LASTNOSTI. ODPORNOST MANJ KOT 1 x 10^9 Ω

IEC 61340-5-1:2007 Elektrostatična razelektritev (ESD) - odpornost manj kot 1 x 10^9 Ω

SiMGERLİN AÇIKLAMASI O = İlgili tehnik için minimum performans seviyesinin altında X = Test edilmedi veya test yöntemi eldiven tasarımına veya malzemesine uygun değil

MEKANİK RİSKLERE KARŞI KORUYUCU EL DİVİLENER Koruma seviyeleri, eldiven ayası bölgesinden ölçülmüştür.

EN 388:2003 A. Aşınma mukavemeti, Min. 0, Maks. 4 B. Bükme kesme mukavemeti, Min. 0, Maks. 5 C. Yırtılma mukavemeti, Min. 0, Maks. 4 D. Delinme mukavemeti, Min. 0, Maks. 4

EN 420: 2003 KORUYUCU EL DİVİLENER - GENEL GEREKSİNİMLER VE TEST YÖNTEMLERİ

EN 420: 2003 + A1:2009 İnce montaj (güçlü gibi) işler amaçları için konfor artırmak amacıyla eldiven, standart bir eldivenden daha küsüder.

EN 16350:2014 KORUYUCU EL DİVİLENER - GENEL GEREKSİNİMLER VE TEST YÖNTEMLERİ

IEC 61340-5-1:2007 Elektrostatik deşarj (ESD); 1 x 10^9 Ω altında direnç

RAZLAGA PIKTODRAMOV O = pod najmanjšo stopnjo zmogljivosti za podano posamezno nevarnost X = ni bilo predloženo v preskus ali preskusa metoda ni primerna za obliko ali material rokavice

VAROVALNE ROKAVICE ZA ZAŠČITO PRED MEHANSKIMI TVEGANJI Ravni zaščite se merijo na območju dlani rokavice.

EN 388:2003 A. Odpornost proti obrabi Najm. 0, najv. 4 B. Odpornost proti prerezu Najm. 0, najv. 5 C. Odpornost proti trgavanju Najm. 0, najv. 4 D. Odpornost proti prebodu Najm. 0, najv. 4

EN 420: 2003 VAROVALNE ROKAVICE - SPLOŠNE ZAHTEVE IN PRESKUSNE METODE

EN 420: 2003 + A1:2009 ROKAVICE SO KRAJŠE OD OBLIŽNIH ROKAVIC, ZATO JE PRI POSAMEH NAMEDIH NJIHOVA UPORABA UDELEŽENJA - NA PRIMER PRI NATAZEMNI SESTAVITVI.

EN 16350:2014 VAROVALNE ROKAVICE - ELEKTROSTATIČNE LASTNOSTI. ODPORNOST MANJ KOT 1 x 10^9 Ω

IEC 61340-5-1:2007 Elektrostatična razelektritev (ESD) - odpornost manj kot 1 x 10^9 Ω

SiMGERLİN AÇIKLAMASI O = İlgili tehnik için minimum performans seviyesinin altında X = Test edilmedi veya test yöntemi eldiven tasarımına veya malzemesine uygun değil

MEKANİK RİSKLERE KARŞI KORUYUCU EL DİVİLENER Koruma seviyeleri, eldiven ayası bölgesinden ölçülmüştür.

EN 388:2003 A. Aşınma mukavemeti, Min. 0, Maks. 4 B. Bükme kesme mukavemeti, Min. 0, Maks. 5 C. Yırtılma mukavemeti, Min. 0, Maks. 4 D. Delinme mukavemeti, Min. 0, Maks. 4

EN 420: 2003 KORUYUCU EL DİVİLENER - GENEL GEREKSİNİMLER VE TEST YÖNTEMLERİ

EN 420: 2003 + A1:2009 İnce montaj (güçlü gibi) işler amaçları için konfor artırmak amacıyla eldiven, standart bir eldivenden daha küsüder.

EN 16350:2014 KORUYUCU EL DİVİLENER - GENEL GEREKSİNİMLER VE TEST YÖNTEMLERİ

IEC 61340-5-1:2007 Elektrostatik deşarj (ESD); 1 x 10^9 Ω altında direnç

INSTRUCTIONS FOR USE
PRODUCT SPECIFIC INFORMATION
ONLY ON THIS PAGE

TEGERA® 747

Synthetic glove, nitrile, fully dipped, smooth finish, Cat. II, blue, white, water and oil repellent, for assembly work



EN 388 4111



EN 420:2003+A1:2009

BRUKSANVISNING
KATEGORI II / MEDELHÖG RISIKO
SE FRAMSIDAN FÖR SPECIFIK PRODUKTINFORMATION

Läs dessa instruktioner noggrant innan du använder produkten.

FÖRKLARING AV SYMBOLER
O = Under minimivärden för angiven enskild fara
X = Har inte genomgått prövning eller metoden inte lämplig/relevant för produkten

SKYDDSHANDSKAR MOT MEKANISKA RISIKER
Skyddsnivån gäller ryan av handskens handflata.

- EN 388:2003
 - A. Nötningsmotstånd, Min. 0, Max. 4
 - B. Skärmotstånd, Min. 0, Max. 5
 - C. Rivmotstånd, Min. 0, Max. 4
 - D. Punkteringsmotstånd, Min. 0, Max. 4

- EN 420:2003
 - SKYDDSHANDSKAR - ALLMÄNNA KRAV OCH PROVNINGSMETODER
 - Test taktillit/fingerfärdighet: Min. 1, Max. 5

- EN 420:2003 + A1:2009
 - Handskens är kortare än standarden vilket kan bidra till ökad komfort vid t ex fimmotteringsarbeten.

- EN 16350:2014
 - SKYDDSHANDSKAR - ALLMÄNNA KRAV OCH PROVNINGSMETODER
 - Test taktillit/fingerfärdighet: Min. 1, Max. 5

- EN 61340-5-1:2007
 - IEC 61340-5-1:2007
 - Elektrostatiska egenskaper, RESISTANS UNDER 1x10⁹ Ω

INSTRUCTIONS FOR USE
CATEGORY II / INTERMEDIATE DESIGN
SEE FRONT PAGE FOR PRODUCT SPECIFIC INFORMATION

Carefully read these instructions before using this product.

EXPLANATION OF PICTOGRAMS
O = Below the minimum performance level for the given individual hazard
X = Not submitted to the test or test method not suitable for the glove design or material

PROTECTIVE GLOVES AGAINST MECHANICAL RISKS
Protection levels are measured from areas of glove palm.

- EN 388:2003
 - A. Abrasion resistance, Min. 0, Max. 4
 - B. Blade cut resistance, Min. 0, Max. 5
 - C. Tear resistance, Min. 0, Max. 4
 - D. Puncture resistance, Min. 0, Max. 4

- EN 420:2003
 - PROTECTIVE GLOVES - GENERAL REQUIREMENTS AND TEST METHODS
 - Finger dexterity test: Min. 1, Max. 5

- EN 420:2003 + A1:2009
 - The glove is shorter than a standard glove, in order to enhance the comfort for special purposes - for example fine assembly work.

- EN 420:2003 + A1:2009
 - PROTECTIVE GLOVES - GENERAL REQUIREMENTS AND TEST METHODS
 - Finger dexterity test: Min. 1, Max. 5

- EN 16350:2014
 - PROTECTIVE GLOVES - ELECTROSTATIC PROPERTIES, RESISTANCE BELOW 1x10⁹ Ω

- EN 61340-5-1:2007
 - IEC 61340-5-1:2007
 - Electrostatic discharge (ESD) - resistance below 1x10⁹ Ω

VARNING! Den här produkten har designats för att ge sådant skydd som specificeras i enlighet med PPE Bg/686/EC. Kom dock ihåg att ingen PPE-produkt kan ge fullständig skydd och försiktighet måste alltid iaktas vid riskfyllda situationer. Skyddsnivåerna gäller för oskadad produkt och kan påverkas av den påfrestning de utsätts för under användning. Läs nötnings, höga/ånga temperaturer, degradation etc. Använd inte handskar nära rörliga maskindelar p.g.a risk för ihakning. För EN 388:2003 gäller resultaten för materialen hop eller det med högsta värdet.

STORLEK OCH PASSFORM: Handskarna följer kraven i EN 420:2003 om inget annat anges på anvisningens första sida. Välj rätt storlek för att uppnå optimal säkerhet och funktion.

FÖRVARING OCH TRANSPORT: Förvaras helst torrt och märkt i originalförpackning vid +10° - +30°C. **INSPEKTION FÖRE ANVÄNDNING:** Använd aldrig igen skadad produkt. Om produkt skadas gör den inte optimalt skydd utan ska kasseras. **RENGÖRING:** Använd inte kemikalier eller vassa föremål vid rengöring. Handskar märkta med tvättsymbol, har genom standardiserat provning, visat på bibehållen skyddsfunktion efter tvätt. **AVFALL:** Enligt lokala regler och rutiner.

ALLERGENER: Produkten kan innehålla ämnen som för vissa personer kan bidra till allergisk reaktion. Om överkänslighet skulle uppträda avbryt användningen. Kontakta Ejendals för ytterligare information.

MODE D'EMPLOI
CATEGORIE II / CONCEPTION INTERMEDIAIRE
VOIR COUVERTURE POUR LES INFORMATIONS SPECIFIQUES AU PRODUIT

Lisez attentivement ces instructions avant d'utiliser le produit.

EXPLICATION DES PICTOGRAMMES
O = sous le niveau de performance minimal pour le risque individuel donné
X = non-testés ou méthode d'essai utilisée non-adaptée au type de produit/matériau

- EN 388:2003
 - GANTS DE PROTECTION CONTRE LES RISQUES MECANIQUES
 - Les indices de protection sont mesurés au niveau de la paume du gant.

- A B C D
 - A. Résistance à l'abrasion, Min. 0, Max. 4
 - B. Résistance à la coupe, Min. 0, Max. 5
 - C. Résistance à la déchirure, Min. 0, Max. 4
 - D. Résistance à la perforation, Min. 0, Max. 4

- EN 420:2003
 - GANTS DE PROTECTION - EXIGENCES GENERALES ET METHODES D'ESSAI
 - Test de dextérité: Min. 1, Max. 5

- EN 420:2003 + A1:2009
 - Cela signifie que le gant est plus court qu'un gant standard afin d'assurer un meilleur confort permettant ainsi, par exemple, de réaliser des travaux spécifiques de précision.

- EN 16350:2014
 - GANTS DE PROTECTION - PROPRIETES ELECTROSTATIQUES, RESISTANCE INFÉRIEURE À 1x10⁹ Ω

- EN 61340-5-1:2007
 - IEC 61340-5-1:2007
 - Décharges électrostatiques (ESD) - résistance inférieure à 1x10⁹ Ω

AVERTISSEMENT! Ce produit est conçu pour offrir la protection définie dans la Directive Européenne Bg/686/EC pour les EPI avec les niveaux de performance présentés ci-dessous. Gardez cependant à l'esprit qu'aucun élément de EPI ne peut fournir une protection complète et qu'il convient de toujours prendre ses précautions. Les niveaux de performance concernent les produits à l'état neuf. Ils ne reflètent en aucun cas la durée réelle de protection sur le lieu de travail dû à l'influence d'autres facteurs - tels que la température, l'abrasion, la dégradation etc. Ne pas utiliser ces gants à proximité de machines et outils en mouvement. La classification générale EN 388:2003 des gants comportant 2 ou plusieurs couches ne reflète pas nécessairement la performance de la couche de surface.

AJUSTEMENT ET TAILLE: Toutes les tailles sont conformes à EN 420:2003 en ce qui concerne le confort, l'ajustement et la dextérité, sauf mention contraire en couverture. Ne portez que des produits d'une taille adaptée. Les produits trop amples ou trop serrés restreignent le mouvement et ne procurent pas un niveau de protection optimal. **ENTRETIEN ET TRANSPORT:** Conserver les gants dans un endroit sec et sombre, de préférence dans l'emballage d'origine, à une température comprise entre 10° et 30°C. **PRECAUTION D'EMPLOI:** Ne pas utiliser hors de son domaine d'utilisation défini dans les instructions d'emploi ci-dessous. Veillez à l'intégrité de vos gants avant et pendant l'utilisation, les remplacer si nécessaire. **ENTRETIEN:** Ne pas utiliser de produits chimiques et/ou objets tranchants pour nettoyer les gants. Les gants peuvent d'un signe de lavage ont démontré par des tests standardisés que le lavage n'a aucun impact sur sa performance. **ELIMINATION:** Conformément aux législations environnementales locales. **ALLERGENES:** Ce produit contient des composants pouvant entraîner une/ des réactions allergiques. Ne pas utiliser en cas d'hypersensibilité. Contacter Ejendals pour plus d'information.

BRUKSANVISNING
KATEGORI II / MIDDLES RISIKO
SE FORSIDE FOR PRODUKTSPECIFIK INFORMASJON

Læs anvisningene nøye før du bruker dette produktet.

FORKLARING AV PIKTOGRAMMER
O = Under minimumskravet til ytelsesnivå for denne individuelle faren
X = Produktet er ikke testet, eller det er ikke relevant for produktet

- EN 388:2003
 - VERNEHANDSKER MOT MEKANISKE RISIKOER
 - Beskyttelsesnivåen gjelder i håndflatene på handskene.

- A B C D
 - A. Slitasjemosstand, Min. 0, Maks. 4
 - B. Skjæremotstand, Min. 0, Maks. 4
 - C. Rivemotstand, Min. 0, Maks. 4
 - D. Punktteringsmotstand, Min. 0, Maks. 4

- EN 420:2003
 - VERNEHANDSKER - GENERELLE KRAV OG TESTMETODER
 - Test taktillit/fingerfærdighet: Min. 1, Max. 5

- EN 420:2003 + A1:2009
 - Handskene er kortere enn standard størrelse og kan øke komforten for spesielle formål som f.eks. ved fimmotteringsarbeid.

- EN 16350:2014
 - BESKYTTELSESHANDSKER - ELEKTROSTATISKE EGENSKAPER, MOTSTAND UNDER 1x10⁹ Ω

- EN 61340-5-1:2007
 - IEC 61340-5-1:2007
 - Elektrisk utlading (ESD) - motstand under 1x10⁹ Ω

ADVARSEL! Dette produktet er laget for å gi beskyttelse som spesifiseres i PPE Bg/686/EU med de detaljerte resultatene som beskrives nedenfor. Men husk at ingen PPE-artikkel kan gi full beskyttelse og at det alltid må utvises forsiktighet ved eksponering for farlige kjemikalier eller i andre høyrisikosituasjoner. Beskyttelsesfaktorer er på et nytt og ubrukt produkt, kan påvirkes under bruk og slitasje før høy temperatur og degerasjon. Ikke bruk disse handskene nær elementer som beveger seg eller maskiner som har ubeskyttede deler. For EN 388:2003 gjelder resultatet for materiale sammen eller det sterkeste materiale.

PASSFORM OG STØRRELSE: Alle størrelser er i henhold til kravene i EN 420:2003 til komfort, passform og bevegelighet, hvis ikke annet er forklart på forsiden. Bruk bare produkter i riktig størrelse. Produkter som enten er for løse eller for stramme hemmer bevegelse og gir ikke best mulig beskyttelse. **LAGRING OG TRANSPORT:** Bør lagres tør og mørkt i originalemballasje, mellom +10° - +30°C. **KONTROLL FØR BRUK:** Hvis produktet blir skadet gir det IKKE optimal beskyttelse og der for kastes. Bruk aldri et skadet produkt. **RENGØRING:** Ikke bruk kjemikalier eller skarpe gjenstander for å rengjøre handskene. Hansker merket med vaskesymbol, har gjennom standardiserte tester, vist seg og opprettholde beskyttelsesfunksjonen etter vask. **AVFALL:** I henhold til miljølovgivningen på stedet. **ALLERGENER:** Dette produktet inneholder komponenter som potensielt kan gi en allergisk reaksjon. Skal ikke brukes ved tegn på hypersensitivitet, det kan være behov for særskilt analyse og konsultasjon. Hvis du er i tvil, kontakt Ejendals.

BEWAHRUNGSANWEISUNG
KATEGORIE II / MITTLERES RISIKO
BITTE DIE PRODUKTSPEZIFISCHEN INFORMATIONEN AUF DER VORDERSEITE BEACHTEN

Nachfolgende Anweisung bitte vor Gebrauch des Produktes sorgfältig durchlesen!

ERLÄUTERUNG DER PIKTOGRAMME
O = unter der Mindestanforderung für das vorliegende individuelle Risiko
X = nicht zum Test eingereicht oder Methode nicht für den Test geeignet

HANDSCHUHE ZUM SCHUTZ VOR MECHANISCHEN RISIKEN
Die Schutzstufen werden an der Handfläche des Handschutzes gemessen.

- EN 388:2003
 - A. Abriebfestigkeit, Min. 0, Max. 4
 - B. Schnittfestigkeit, Min. 0, Max. 5
 - C. Reißfestigkeit, Min. 0, Max. 4
 - D. Stichtfestigkeit, Min. 0, Max. 4

- EN 420:2003
 - SCHUTZHANDSCHUHE - ALLGEMEINE ANFORDERUNGEN UND TESTMETHODEN
 - Text Taktillit/Fingerspitzengefühl: Min. 1, max. 5

- EN 420:2003 + A1:2009
 - Der Handschuh ist etwas kürzer als der Standard, um dem Benutzer erhöhten Komfort bei speziellen, wie z.Bsp. Feinmotorischen Arbeiten zu bieten.

- EN 16350:2014
 - SCHUTZHANDSCHUHE - ELEKTROSTATISCHE EIGENSCHAFTEN, WIDERSTAND UNTER 1x10⁹ Ω

- EN 61340-5-1:2007
 - IEC 61340-5-1:2007
 - Elektrostatische Entladung (ESD) - Widerstand unter 1x10⁹ Ω

WARNHINWEIS! Dieses Produkt wurde entwickelt, um Schutz gemäß PSA Bg/686/EWG zu bieten. Die genauen Eigenschaften sind unten aufgeführt. Bitte beachten, kein einzelnes Bestandteil der persönlichen Schutzausrüstung kann vollständigen Schutz bieten. In allen Risikosituationen ist immer mit höchster Vorsicht zu handeln. Die angegebenen Leistungsmerkmale beziehen sich immer auf unbenutzte, neue Handschuhe. Die tatsächliche Haltbarkeit des Schutzes am Arbeitsplatz kann auf Grund verschiedener Einflüsse wie Temperatur, Abrieb, Verschleiß usw. erheblich abweichen. Handschuhe niemals in der Nähe von beweglichen oder ungesicherten Teilen einer Maschine verwenden. Einzigsgigefahr. Bei Handschuhen mit 2 oder mehr Schichten gibt die Gesamtklassifizierung gemäß EN 388:2003 nicht zwangsläufig die Leistung der Außenschicht wieder.

PASSFORM UND GRÖSSEN: Alle Größen entsprechen EN 420:2003 hinsichtlich Komfort, Passform und Beweglichkeit (Fingerfertigkeit), falls nicht anders auf der Vorderseite angegeben. Tragen Sie nur Handschuhe in passender Größe. Produkte, die entweder zu locker oder zu eng sind schränken die Bewegung ein und liefern nicht den optimalen Schutz. **LAGERUNG UND TRANSPORT:** Möglichst trocken und dunkel in der Originalverpackung bei +10°C - +30°C lagern. **VOR GEBRAUCH PRÜFEN:** Wenn das Produkt beschädigt wurde, wird es NICHT den optimalen Schutz bieten und muss entsorgt werden. Niemand ein schadhaftes Produkt verwenden. **SÄUBERUNG:** Zur Reinigung der Handschuhe keine scharfen kantigen Gegenstände und keine Chemikalien benutzen. Sind die Handschuhe mit dem "waschbar" Symbol gekennzeichnet, können die Handschuhe nach Anleitung gereinigt werden, sie bieten weiterhin den angegebenen Schutz. **ENTSORGUNG:** Gemäß den nationalen Regeln und Bestimmungen. **ALLERGIENHINWEIS:** Dieses Produkt enthält Bestandteile, die ein potentielles Risiko für eine allergische Reaktion sein können. Nicht verwenden bei Anzeichen von Überempfindlichkeit, besondere Untersuchung und ärztliche Beratung können erforderlich sein. Wenden Sie sich im Zweifelsfall an Ejendals.

BRUKSANVISNING
KATEGORI II / MIDDELHØJ RISIKO
SE FORSIDE FOR PRODUKTSPECIFIK INFORMASJON

Læs instruksioneerne grundigt, før ibrugtagning af dette produkt.

FORKLARING TIL PIKTOGRAMMER
O = Under minimum ydelsesniveau for den pågældende individuelle fare
X = Ikke sendt til prøvning eller metode uegnet til prøvning i forhold til handskes design eller materiale

BESKYTTELSESHANDSKER MOD MEKANISKE RISIKI
Gennemtrængningsniveauet er målt fra håndryggen område.

- EN 388:2003
 - A. Slidstyrke, Min. 0, Maks. 4
 - B. Snitbestandighed, Min. 0, Maks. 5
 - C. Rivebestandighed, Min. 0, Maks. 4
 - D. Stikbestandighed, Min. 0, Maks. 4

- EN 420:2003
 - BESKYTTELSESHANDSKER - GENERELLE KRAV OG PROVNINGSMETODER
 - Fingerspidsfølelse: Min. 1, Max. 5

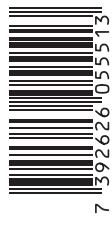
- EN 420:2003 + A1:2009
 - Handskene er kortere end standarden, hvilket kan give større komfort ved eksempelvis fimmotteringsarbejde.

- EN 16350:2014
 - BESKYTTELSESHANDSKER - GENERELLE KRAV OG PROVNINGSMETODER
 - Fingerspidsfølelse: Min. 1, Max. 5

- EN 61340-5-1:2007
 - IEC 61340-5-1:2007
 - Elektrostatisk udladning (ESD) - motstand under 1x10⁹ Ω

ADVARSEL! Dette produkt er udviklet til at give beskyttelse, specificeret i PPE Bg/686/EC, med de detaljerede resultater vist nedenfor. Husk dog altid, at intet PPE produkt kan yde 100 % beskyttelse, og der skal udvises forsigtighed ved udsættelse for farlige kemikalier eller andre situationer med høj risiko. Niveauet for ydelse varierer kun nye produkter. Denne information afspejler ikke den faktiske beskyttelsesstid på arbejdspladsen, på grund af andre faktorer, der påvirker ydelse, som temperatur, slitage, nedbrydning, osv. Handskeme må ikke benyttes i nærheden af bevægelige dele eller maskiner med ubeskyttede dele. For handsker med de ølere flere lag afspejler den samlede klassificering i EN 388:2003 ikke nødvendigvis ydelsen i det yderste lag.

PASFORM OG STØRRELSE: Alle størrelser overholder kravene i EN 420:2003 hvis ikke andet er forklaret på forsiden. Brug kun produkter i den rigtige størrelse. Produkter, der enten er for løse eller for stramme begrænser bevægelse og yder ikke det optimale beskyttelsesniveau. **OPBEVARING OG TRANSPORT:** Opbevares bedst tørt og mørkt i den oprindelige emballage og mellem +10° - +30°C. **INSPEKTION FØR BRUG:** Hvis produktet bliver beskadiget, yder det IKKE den optimale beskyttelse og skal kasseres. Anvend aldrig et beskadiget produkt. **RENGØRING:** Børnt aldrig kemikalier eller skarpe genstande til rengøring. Handsker merket med et vaskesymbol har gennem en standardiseret test opfyldt kontinuerlig ydelse efter vask. **BORTSKAFFELSE:** I henhold til den danske lovgivning. **ALLERGENER:** Produktet indeholder komponenter, der kan udgøre en potentiel risiko for allergisk reaktion. Må ikke anvendes i tilfælde af overfølsomhed. Det kan være behov for særlig analyse og rådgivning. Kontakt Ejendals i tvivlstilfælde.



12 PAIRS

11 XX-LARGE



Lees deze handleiding aandachtig door voordat u dit product gebruikt.

VERKLARING VAN DE PICTOGRAMMEN
O = Onder het minimum prestatieniveau voor het gegeven afzonderlijke gewaar X = Niet onderworpen aan de test of testmethode is niet geschikt voor het ontwerp of materiaal van de handschoen

BESCHERMENDE HANDSCHOENEN TEGEN MECHANISCHE RISICO'S
Beschermingsniveau zijn gemeten vanaf van de handpalen van de handschoen.

EN 388:2003
A. Slijtvastheid, Min. 0, Max. 4
B. Snijweerstand, Min. 0, Max. 5
C. Scheurweerstand, Min. 0, Max. 4
D. Perforatieweerstand, Min. 0, Max. 4

EN 420: 2003
BESCHERMENDE HANDSCHOENEN - ALGEMENE EISEN EN TESTMETHODEN
Vingervangrijkeidstest: Min. 1; Max. 5

EN 420: 2003 + A1:2009
BESCHERMENDE HANDSCHOENEN - ALGEMENE EISEN EN TESTMETHODEN
Vingervangrijkeidstest: Min. 1; Max. 5

EN 16350:2014
BESCHERMENDE HANDSCHOENEN - ELEKTROSTATISCHE EIGENSCHAPPEN - WEERSTAND ONDER 1 x 10⁹ Ω

IEC 61340-5-1:2007
Elektrostatische ontlading (ESD) - weerstand onder 1 x 10⁹ Ω

Preid použitím tohto produktu si pozorne prečítajte tieto pokyny.

VYSVETLENIE PIKTODRAMOV
O = Pod minimálnou úrovňou výkonnosti pre dané jednotlivé nebezpečenstvo X = Nebolo podrobené testu alebo je testovacia metóda nevhodná pre návrh alebo materiál rukavice

OGHRANNE RUKAVICE CHRÁNIACE PRED MECHANICKÝMI RIZIKAMI
Úrovne ochrany sú merané v oblasti dlane rukavice.

EN 388:2003
A. Odolnosť voči odreniam, Min. 0, Max. 4
B. Odolnosť voči prerazaniu, Min. 0, Max. 5
C. Odolnosť voči roztrhnutiu, Min. 0, Max. 4
D. Odolnosť voči prepichnutiu, Min. 0, Max. 4

EN 420: 2003
OGHRANNE RUKAVICE - VŠEOBECNE POŽIADAVKY A TESTOVACIE METÓDY
Súšibna obratnosť prstov: Min. 1; Max. 5

EN 420: 2003 + A1:2009
OGHRANNE RUKAVICE - VŠEOBECNE POŽIADAVKY A TESTOVACIE METÓDY
Súšibna obratnosť prstov: Min. 1; Max. 5

EN 16350:2014
OGHRANNE RUKAVICE - ELEKTROSTATICKÉ VLASTNOSTI. ODPOR < 1 x 10⁹ Ω

IEC 61340-5-1:2007
Elektrostatický výboj (ESD) - odpor < 1 x 10⁹ Ω

WAARSCHUWING! Dit product is ontworpen om de bescherming te bepalen die is gespecificeerd in PBM 89/686/EG met het gedetailleerd niveau van de prestaties die hieronder worden gespecificeerd. Houd echter altijd in gedachte dat geen enkele PBM-tiend volledige bescherming kan bieden en dat altijd voorzichtigheid moet worden betracht bij blootstelling aan risico's. De prestatie-niveau zijn voor de producten in nieuwstaat en komen niet overeen met de werkelijke beschermingsgraad op de werkveld als gevolg van andere factoren die de prestaties beïnvloeden, zoals temperatuur, slijtage, aantasting enz. Gebruik deze handschoenen niet in de buurt van bewegende onderdelen of machines met beschermde onderdelen. Voor handschoenen met twee of meer lagen geeft de algemene classificatie van EN 388:2003 niet noodzakelijkerwijs de prestaties van de buitenste laag weer. EN 16350:2014: De persoon die de elektrostatische dissipatieve beschermende handschoenen draagt, moeten naar buiten worden geadapt. Bij door het dragen van adequaat beschermde. Elektrostatische dissipatieve beschermende handschoenen worden niet uitgetuigd, gepresenteerd, aangepast of verwijderd als de draager zich bevindt in een ontvlambare of explosieve atmosfeer of brandbare of explosieve stoffen hanteert. De elektrostatische eigenschappen van de beschermende handschoenen kunnen nadelig worden beïnvloed door veroudering, slijtage, verwering en schade, en zijn mogelijk niet toereikend voor met zuurstof verrijkte ontvlambare omgevingen waar extra beoelindingen nodig zijn.

PASVOORMEN MATEN. Alle maten voldoen aan de norm EN 420:2003 voor comfort, pasvorm en bewegelijkheid, als deze zaken niet worden toegelicht op de voorpagina. Draag alleen de producten in een geschikte maat. Producten die te los of te strak zitten, beperken de beweging, bieden niet het optimale beschermingsniveau. **OPSLAGE EN TRANSPORT.** De producten kunnen het beste worden opgeslagen in een droge en donkere plaats, in de oorspronkelijke verpakking tussen +10° - +30°C. **INSPECTIE VOOR HET GEBRUIK.** Indien het product beschadigd raakt, biedt het NIET de optimale bescherming meer met het dan afgevoerd. Gebruik nooit een beschadigd product. **REINIGING.** Gebruik geen chemicaliën of schepre voorwerpen voor het schoonmaken van de handschoenen. Bij handschoenen die zijn gemarkeerd met een wassymbool is va gestandaardiseerde tests aangegeven dat ze na het wassen hun prestatie-niveau behouden. **VERWILDERING.** Volgens de plaatselijke milieuregeling. **ALLERGENEN.** Dit product bevat onderdelen die een potentieel risico op allergische reacties kunnen vormen. Niet gebruiken in contact van tekens van overgevoeligheid. Neem voor meer informatie contact op met Ejendals.

Przed rozpoczęciem użytkowania produktu należy dokładnie przeczytać poniższe instrukcje.

OBJAŚNIENIE PIKTODRAMÓW
O = poziom skuteczności ochrony określony się poniżej minimalnych wymagań dla konkretnego zagrożenia. X = rękawica nie była testowana lub metoda testowania nie była odpowiednia dla danego rękawicy lub materiału.

REKAWICE CHRONIĄCE PRZED ZAGROZENIAMI MECHANICZNYMI
Poziomy ochrony są mierzone z obszaru części chwytnej rękawicy.

EN 388:2003
A. Odporność na ścieranie, Min. 0; Maks. 4
A. Odporność na przecięcie, Min. 0; Maks. 5
A. Odporność na rozdarcie, Min. 0; Maks. 4
A. Odporność na przebicie, Min. 0; Maks. 4

EN 420: 2003
REKAWICE OCHRONNE - WYMAGANIA OGÓLNE I METODY TESTOWANIA
Klasyfikacja zgodnie z palców: Min. 1; Maks. 5

EN 420: 2003 + A1:2009
REKAWICE OCHRONNE - WYMAGANIA OGÓLNE I METODY TESTOWANIA
Klasyfikacja zgodnie z palców: Min. 1; Maks. 5

EN 16350:2014
REKAWICE OCHRONNE - WŁAŚCIWOŚCI ELEKTROSTATYCZNE. OPORNOŚĆ PONIŻEJ 1 x 10⁹ Ω

IEC 61340-5-1:2007
Wydolnienia elektrostatyczne (ESD) - odporność poniżej 1 x 10⁹ Ω

OSTRZEŻENIE! Produkt zaprojektowano tak, aby zapewniał ochronę o poziomach skuteczności przedstawionych poniżej, zgodnie z wymaganiami dyrektywy PPE 89/686/EC. Należy jednak pamiętać, że zgodność z wymaganiami dyrektywy PPE nie zapewnia całkowitej ochrony, dlatego w warunkach zagrożenia należy zawsze zachować ostrożność. Poziomy klasyfikacja określono dla produktów niezawyżanych nie odzwierciedlają one rzeczywistego czasu ochrony w miejscu pracy, gdzie obecne są czynniki wpływające na skuteczność ochrony, takie jak temperatura, tarcie, zużycie itp. Rękawice nie należy używać w pobliżu elementów ruchomych lub maszyn z niezabezpieczonymi częściami. Dla rękawiczki z dwiema lub kilkoma warstwami ogólna klasyfikacja normy EN 388:2003 nie musi odpowiadać podanym wartościom warstwy zewnętrznej. EN 16350:2014; osoby noszące rękawice chroniące przed wyładowaniami elektrostatycznymi powinny być odpowiednio uzemiezone, np. nosić odpowiednie obuwie. Rękawic rozpraszających ładunki elektrostatyczne nie należy rozkwykawać, otwierać, regulować lub zdejmować w atmosferze palnej lub wybuchowej, a także podczas manipulacji z substancjami łatwopalnymi lub wybuchowymi. Na elektrostatyczne właściwości rękawic ochronnych mogą negatywnie wpływać: okres użytkowania, zużycie, zabrudzenia i uszkodzenia, mogą również nie zapewniać odpowiedniej ochrony w atmosferach wzbogaczonych w tlen, gdzie konieczne jest wykonanie dodatkowych czynności.

DOPASOWANIE I ROZMIAR: Wszystkie rozmiary są zgodne z normą EN 420:2003 określającą wymagania dotyczące komfortu, dopasowania i zgodności, jeżeli nie wyjasniono inaczej na pierwszej stronie. Produkt należy nosić zgodnie w odpowiednio dopasowanym rozmiarze. Zbyt luźne lub ciasne rękawice mogą ograniczyć widzenie i zapewnienie optymalnej ochrony przed zagrożeniem. **PRZECHYWIANIE I TRANSPORT:** Najlepiej przechowywać w suchym i ciemnym pomieszczeniu, w oryginalnym opakowaniu, w temperaturze od +10° do +30°C. **KONTROLA PRZED UŻYCIEM:** Jeżeli produkt został uszkodzony, NIE zapewni optymalnej ochrony i powinien zostać utylizowany. Nigdy nie należy używać uszkodzonego produktu. **CZYSZCZENIE:** Nie dotykaj rękawic nie należy używać chemikaliów lub przedmiotów o ostrych krawędziach. Rękawice oznaczone symbolem prania poddano standardowym testom, które wykazały, że mogą być używane do czyszczenia. **UTYLIZACJA:** Zgodnie z lokalnymi przepisami dotyczącymi ochrony środowiska naturalnego. **ALLERGENY:** Produkt zawiera substancje, które mogą stanowić potencjalne ryzyko wywołania reakcji alergicznej. W przypadku pojawienia się oznak nadwrażliwości należy zaprzestania używania produktu. W celu uzyskania dodatkowych informacji, prosimy o kontakt z firmą Ejendals.

Parcurgeți cu atenție aceste instrucțiuni înainte de utilizarea produsului.

EXPLICAȚII PRIVIND PICTOGRAMELE
O = Sub nivelul minim de performanță pentru pericolul individual respectiv X = Nu a fost supus testului sau metodei de testare nepotrivite pentru design-ul sau materialul mânășilor

MĂȘURI DE PROTECȚIE ÎMPOTRIVA RISICULOR MECANICE
Nivelurile de protecție sunt măsurate în zona palmei mânășilor.

EN 388:2003
A. Rezistență la abrazune, Min. 0; Max. 4
B. Rezistență la tăiere, Min. 0; Max. 5
C. Rezistență la rupere, Min. 0; Max. 4
D. Rezistență la perforare, Min. 0; Max. 4

EN 420: 2003
MĂȘURI DE PROTECȚIE - CERINȚE GENERALE ȘI METODE DE TESTARE
Test privind dexteritatea degetelor: Min. 1; Max. 5

EN 420: 2003 + A1:2009
MĂȘURI DE PROTECȚIE - CERINȚE GENERALE ȘI METODE DE TESTARE
Test privind dexteritatea degetelor: Min. 1; Max. 5

EN 16350:2014
MĂȘURI DE PROTECȚIE - PROPRIETĂȚI ELECTROSTATICE. REZISTENȚĂ SUB 1 x 10⁹ Ω

IEC 61340-5-1:2007
Descărcare electrostatică (ESD) - rezistență sub 1 x 10⁹ Ω

AVERTISMENTE! Acest produs este conceput pentru a asigura protecția specificată în Directiva 89/686/CEE privind echipamentul individual de protecție, cu înțelegerea că performanța detaliată indicată mai jos. Cu toate acestea, rețineți că niciun echipament individual de protecție nu poate oferi o protecție completă și, prin urmare, trebuie luate întotdeauna măsuri de precauție în momentul expunerii la risc. Nivelurile de protecție în ceea ce privește producătorii în stare nouă și nu reflectă durata efectivă de protecție la locul de muncă din cauza altor factori care influențează performanța, precum temperatura, abraziunea, degadarea etc. Nu utilizați aceste mânășiri în apropierea elementelor mobile sau a utilajelor cu mișcare sau neprotejate. În cazul mânășilor cu două sau mai multe straturi, clasificarea generală a EN 388:2003 nu reflectă în mod necesar performanța stratului exterior. EN 16350:2014: Persoana care poartă mânășiri de protecție cu disipare electrostatică trebuie să fie protejată în mod corespunzător, de exemplu, prin purtarea de încălțăminte adecvată. Se interzice despațetarea, deschiderea, ajustarea sau scoaterea mânășilor de protecție cu disipare electrostatică în medii inflamabile sau explozive sau în timpul manipularii substanțelor inflamabile sau explozive. Proprietățile electrostatice ale mânășilor de protecție pot fi afectate de condiții de mediu, cum ar fi umiditatea, contaminare și deteriorare și este posibil să nu fie suficiente pentru a preveni inflamele inflamabile cu oxigen, unde sunt necesare metode suplimentare.

POTRIVIRE ȘI DIMENSIONARE. Toate dimensiunile respectă EN 420:2003 în ceea ce privește confortul, potrivirea și dexteritatea, dacă nu se specifică prin pagină. Purtați doar produsele de dimensiuni corespunzătoare. Nu utilizați produsele care sunt prea strâmte limitând mobilitatea și nu oferă nivelul optim de protecție. **DEPOZITARE ȘI TRANSPORT:** Se recomandă depozitarea în condiții uscate și întinse corespunzător la temperaturi cuprinse între +10° și +30°C. **VERIFICARE ÎNCA ÎN DE UTILIZARE.** În cazul în care produsul este deteriorat, acesta NU va oferi protecție optimă și trebuie eliminat. Nu utilizați niciodată un produs deteriorat. **CURĂȚENIE:** Nu utilizați produse de curățare sau obiecte cu muchii ascuțite pentru curățarea mânășilor. Mânășile marcate cu un simbol privind spălarea și se demonstrează performanța continuă după spălare și prin intermediul testelor standardizate. **ELIMINARE:** În conformitate cu legislația locală privind mediul înconjurător. **ALLERGENI:** Acest produs conține componente care ar putea constitui un risc potențial pentru reacții alergice. Nu utilizați produsul în caz de semne de hipersensibilitate. Conectați Ejendals pentru informații suplimentare.

Preid uporabo izdelka skrbno preberite ta navodila.

RAZLAGA PIKTODRAMOV
O = pod najmanjšo stopnjo zmogljivosti za podano posamezno nevarnost X = ni bilo predloženo v preskus ali preskusna metoda ni primerna za obliko ali material rokavice

VAROVALNE ROKAVICE ZA ZAŠČITO PRED MEHANSKIMI TVEGANJI
Ravnin zaščite se merijo na območju dlani rokavice.

EN 388:2003
A. Odpornost proti obrabi Najm. 0; najv. 4
B. Odpornost proti prerezu Najm. 0; najv. 5
C. Odpornost proti trganju Najm. 0; najv. 4
D. Odpornost proti prebodu Najm. 0; najv. 4

EN 420: 2003
VAROVALNE ROKAVICE - SPLOŠNE ZAHTEVE IN PRESKUSNE METODE
Preskus gibljivosti prstov: najm. 1; najv. 5

EN 420: 2003 + A1:2009
VAROVALNE ROKAVICE - SPLOŠNE ZAHTEVE IN PRESKUSNE METODE
Preskus gibljivosti prstov: najm. 1; najv. 5

EN 16350:2014
VAROVALNE ROKAVICE - ELEKTROSTATIČNE LASTNOSTI. ODPORNOŠT MANJ KOT 1 x 10⁹ Ω

IEC 61340-5-1:2007
Elektrostatična razelektritev (ESD) - odpornost manj kot 1 x 10⁹ Ω

OPOMBLJENJE! Ta izdelke je zasnovan za zagotavljanje zaščite, opredeljene v Direktivi 89/686/EGS o sebnih zaščitnih opreih; sodajo za navedene podobenosti o ravnih zmogljivosti. Vendar pa upoštevajte, da nobena oseba zaščitna oprema ne more zagotoviti popolne zaščite, zato morate biti ob izpostavljanju tveganju vedno previdni. Ravnin zmogljivosti veljajo za izdelke v novem stanju in ne odražajo dejanskega trajanja zaščite na delovnem mestu zaradi drugih dejavnikov, ki vplivajo na zmogljivost, kot so temperatura, obraba, razgradnja itd. Teh izdelki ne smete uporabljati v bližini premikajočih se predmetov ali strojev z nezaščitenimi deli. Za rokavice z dvema ali več plastmi splošna klasifikacija iz standarda EN 388:2003 ne odra majo zmogljivosti najbolj zunanje plasti. EN 16350:2014; Oseba, ki nosi elektrostatično dissipativne varovalne rokavice, mora biti ustrezno ozemljena, npr. nositi mora ustrezno obutev. Elektrostatično dissipativnih varovalnih rokavice ne smete odpravljati, odpirati, prilagajati ali odstranjevati v svetlini ali eksplozivnih vzdušjih ali med rokovanjem z nevtralnimi ali eksplozivnimi snovmi. Na elektrostatične lastnosti varovalnih rokavice lahko negativno vplivajo staranje, obraba, kontaminacija in poškodbe ter morada ne bodo zagotavljale zadostne zaščite v svetlini ozračju, obogatnem s kisikom, za katerega so po potrebi dodatne ocene.

TESTNI IN VARNOSTI: Vse velikosti so, kar zadeva udarnost, tesnost in gibljivost, skladne s standardom EN 420:2003. Če to ni pojasnjeno na prvi strani. Noste samo izdelke primarne velikosti. Izdelki, ki so preveč oprijeti ali ohlapni, bodo onemogočili premikanje in ne bodo zagotavljali optimalne ravni zaščite. **ZHRANJE V TRANSPORT:** Najbolje hraniti v suhem in temnem prostoru v prvotni embalaži. Če je izdelki poškodovani, NE bo mogli zagotavljati optimalne zaščite in ga morate zavreči. NE uporabljajte poškodovanih izdelkov. **ČIŠČENJE:** Rokavice ne čistite s kemikalijami ali sredstvi ali s predmeti o ostrimi robovi. Za rokavice, označene s simbolom pranja, je bilo s standardizirani preskusi ugotovljeno, da so po pranju enako zmogljive. **ODLAGANJE:** Skladno z lokalno okoljsko zakonodajo. **ALLERGENI:** Ta izdelki vsebuje sestavne dele, ki bi lahko predstavljalj tveganje za nastanek alergijskih reakcij. Ne uporabljajte v primeru znakov preobčutljivosti. Več informacij je na voljo pri družbi Ejendals.

Bu ürünü kullanmadan önce bu talimatları dikkatlice okuyun.

SİMĞELERİN ANÇILAMASI
O = İlgili tehnik için minimum performans seviyesinin altında X = Test edilmedi veya test yöntemi eldiven tasarlama veya malzemesine uygun değil

MEKANİK RİSKLERE KARŞI KORUYUCU EL DİVİLER
Koruma seviyeleri, eldiven ayası bölgesinden ölçülmüştür.

EN 388:2003
A. Aşınma mukavemeti, Min. 0; Maks. 4
B. Bükme kesme mukavemeti, Min. 0; Maks. 5
C. Yırtılma mukavemeti, Min. 0; Maks. 4
D. Delinme mukavemeti, Min. 0; Maks. 4

EN 420: 2003
KORUYUCU EL DİVİNER - GENEL GEREKSİNİMLER VE TEST YÖNTEMLERİ
Parmak becerisi testi: Min. 1; Maks. 5

EN 420: 2003 + A1:2009
KORUYUCU EL DİVİNER - GENEL GEREKSİNİMLER VE TEST YÖNTEMLERİ
Parmak becerisi testi: Min. 1; Maks. 5

EN 16350:2014
KORUYUCU EL DİVİNER - ELEKTROSTATİK ÖZELLİKLER. 1 x 10⁹ Ω ALTIINDA DİRENÇ

IEC 61340-5-1:2007
Elektrostatik deşarj (ESD) - 1 x 10⁹ Ω altında direnç

UYARI! Bu ürün, aşağıda sunulan performans seviyeleri ile, PPE 89/686/EC de belirtilen kuruma uygun sağlayacak şekilde tasarlanmıştır. Bu eldivenler hareketsiz parçaların veya kurumsuz parçaların taşıyıcı makineleir yakında kullanılmayn. İki veya daha fazla katmanlı eldivenler için EN 388:2003 genel sınıflandırması, en düşük katmanlı performansını yansıtmayabilir. EN 16350:2014; Elektrostatik yük yayıcı koruyucu eldivenler taktan kişiler, önemli uygun ayakkabılar giyerek doğrudan şekilde topraklanmalıdır. Elektrostatik yük yayıcı koruyucu eldivenler, yalnız veya patlayıcı ortamlarda veya yalnız ya da patlayıcı maddeleri taşıyan paketlerden alınmamayacak, açılmayacak, ayarlanmayacak veya çıkarılmayacaktır. Koruyucu eldivenlerin elektrostatik özellikleri yıpranma, aşınma, kirlenme ve hasardan olumsuz etkilenebilir ve etk deşerlendirilerek orijinal oksijen geçirgenliği yarı ortamlar için yeterli olmayabilir.

ELE OTURMA VE EBAT: Tüm boyutlar, rahatlık, ele oturma ve beceri açısından ön sayfa açıklanmamış EN 420:2003 standardına uygundur. Sadece uygun ebataki ürünleri kullanın. Çok gevrek veya çok sık ürünler her ikisi de kullanılabilir ve optimum kuruma seviyesi sağlanmaz. **SAKLAMA VE TAŞIMA:** İdeal olarak kuru ve karanlık ortamda orijinal paketinde +10° ile +30°C arası sıcaklıkta saklanmalıdır. **KULLANIM ÖNCESİ KONTROL:** Ürün hasar görürse, ideal kuruma sağlanamaz ve mihna edilmiş gerdir. Aşağıdaki bir ürünü kullanılmayn. **TEMİZLEME:** Eldivenleri temizlemek için herhangi bir kimyasal veya keskin kenarlı nesnelere kullanmayın. Yakama sembolüyle işaretlenen eldivenler standart testlerle yakından performansını sürdürüğü garanti edilmiştir. **İHA:** Yetli çevre mevzuatına göre. **ALLERJENLER:** Bu ürün, potansiyel alerjik reaksiyon riski taşıyabilecek bileşenler içerir. Ağrı duyularla belirtilen durumlarda kullanılmayn. Daha fazla bilgi için Ejendals ile iletişime geçin.